

Fusion™ CS

313709W

IT

Pistola a spruzzo a spurgo pneumatico con miscelazione a urto per multicomponente con tecnologia ClearShot™ Liquid. Esclusivamente per uso professionale.

Da utilizzare con schiuma e poliurea non infiammabili. Da non utilizzare in atmosfere esplosive.

Pressione massima di esercizio del fluido 24,5 MPa (245 bar, 3500 psi)

Intervallo pressione di ingresso dell'aria 0,56-0,9 MPa (5,6-9,0 bar, 80-130 psi)

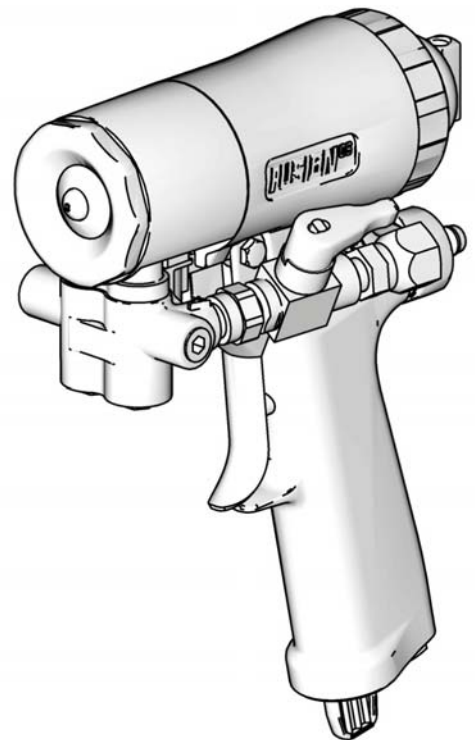
Temperatura massima del fluido 94° C (200° F)



Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale. Conservare queste istruzioni.

Vedere pagina 4 per informazioni sul modello.



TI11323a



Indice

Manuali pertinenti	3	Principi di funzionamento	33
Guida alla selezione dei modelli/ della camera di miscelazione	4	Vista in sezione	34
Pistole a ventaglio circolare	4	Riparazione	35
Pistole a ventaglio piatto	5	Utensili necessari	35
Pistola ad ampia ventaglio circolare	6	Lubrificazione	35
Avvertenze	7	Rimozione dell'estremità anteriore	35
Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)	9	Fissaggio dell'estremità anteriore	36
Autocombustione del materiale	10	Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale	37
Tenere separati i componenti A e B	10	Valvole di ritegno	40
Sensibilità degli isocianati all'umidità	10	Pistone	41
Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa	10	Valvola dell'aria	43
Come cambiare i materiali	11	Parti	44
ClearShot Liquid	11	Kit camera di miscelazione	49
Vista globale	12	Kit ugelli piatti	50
Messa a terra	13	Kit di riparazione anelli di tenuta 51	52
Sicura del pistone	13	Kit rete filtrante della valvola di ritegno	52
Rimozione del coperchio anteriore	14	Kit punte da trapano	53
Perdita di pressione dell'aria	14	Accessori	55
Impostazione	15	Kit tenuta laterale in acciaio inossidabile	55
Spegnimento	16	Kit tenuta laterale in lega di policarbonato	55
Procedura di scarico della pressione	17	Kit per parete a montante a ventaglio piatto	55
Posizione opzionale del tubo	18	Coperchio della pistola	55
Ugelli di spruzzatura piatti	19	Lubrificante per la ricostruzione della pistola	55
Portata variabile	20	Collettore di lavaggio	55
Funzionamento	20	Coperchio di ingresso del fluido	55
Modifica della manopola di regolazione della portata variabile	20	Kit di pulizia della pistola	55
Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid	22	Cartucce di ClearShot Liquid	55
Installare la cartuccia di ClearShot Liquid	22	Kit contenitore lavaggio solvente	56
Rimuovere la cartuccia di ClearShot Liquid	23	Kit secchio di lavaggio solvente	56
Risoluzione dei problemi	23	Strumento di pulizia dell'ugello	56
Manutenzione	24	Collettore di circolazione	56
Kit di strumenti in dotazione	24	Adattatore del collettore Fusion AP	56
Tenere pulita la pistola	24	Impugnature a pistola e palmari	57
Secondo necessità	24	Kit di sostituzione impugnatura	57
Quotidianamente	24	Kit di riparazione	58
Da settimanale a mensile	24	Specifiche tecniche	59
Lavaggio pistola	25	Garanzia standard Graco	60
Pulizia dell'esterno della pistola	25	Informazioni su Graco	60
Pulizia o sostituzione del coperchio anteriore e del fermo	25		
Pulizia del tappo dello sfiatatoio	25		
Pulizia del collettore del fluido	26		
Regolazione dei premiguarnizioni della valvola del fluido	26		
Pulizia dell'ugello della camera di miscelazione	27		
Pulizia dei condotti	28		
Pulizia degli ingressi delle linee a urto	28		
Risoluzione dei problemi	30		

Manuali pertinenti

I seguenti manuali si riferiscono agli accessori utilizzati con la pistola a spruzzo Fusion CS. Per conoscere le revisioni più aggiornate del presente manuale, visitare il sito www.graco.com.

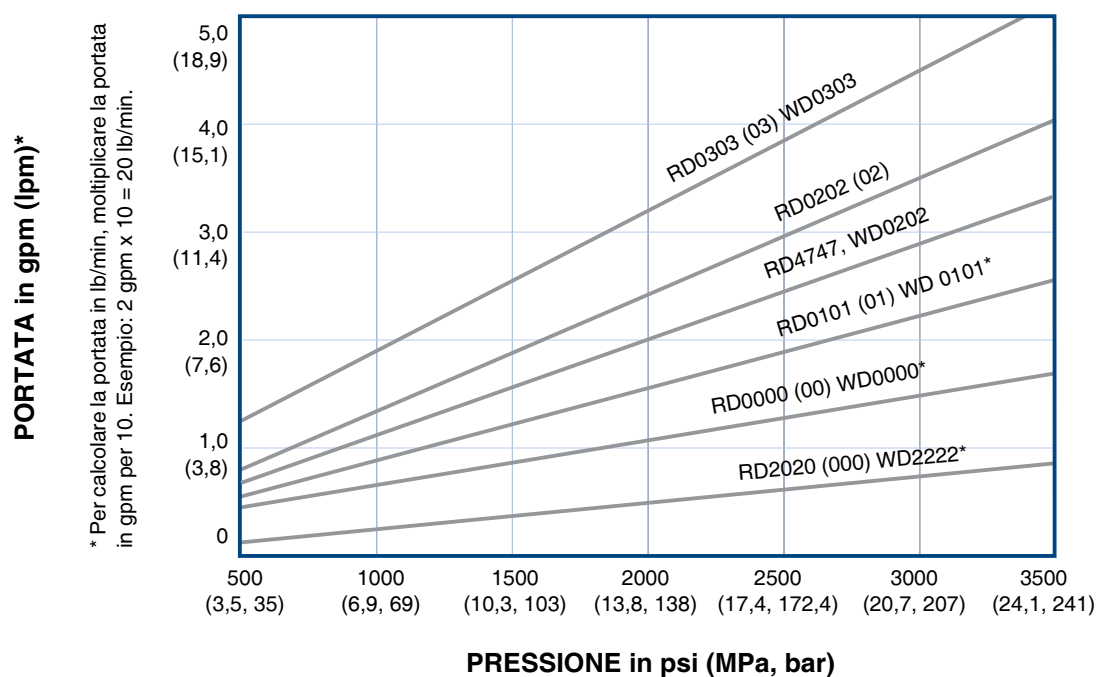
Manuale in inglese	Descrizione
309572	Tubo riscaldato Power-Lock™, Manuale di istruzioni - componenti
309963	Kit di lavaggio solvente, Manuale di istruzioni - componenti
313058	256566 Kit del collettore di ricircolo, Manuale di istruzioni - componenti
313121	256569 Kit TP100 e 256570 Kit schiuma per parete a montante, Manuale di istruzioni - componenti
313129	256526 Kit strumento di pulizia, Manuale di istruzioni - componenti
3A6242	Kit di riempimento del liquido Clearshot™, Manuale di istruzioni - componenti

Guida alla selezione dei modelli/della camera di miscelazione

Pistole a ventaglio circolare

Camera di miscelazione				
Kit pistola, Serie	Codice	Dimensioni dell'ingresso delle linee a urto in. (mm)	Dimensioni equivalenti	Guarnizione, Materiale
CS20RD, B	RD2020	0,020 (0,50)	-000	Acciaio inossidabile
CS00RD, B	RD0000	0,029 (0,70)	-00	Acciaio inossidabile
CS01RD, B	RD0101	0,042 (1,00)	-01	Acciaio inossidabile
CS02RD, B	RD0202	0,052 (1,30)	-02	Acciaio inossidabile
CS03RD, B	RD0303	0,060 (1,50)	-03	Acciaio inossidabile
---	RD4747	0,047 (1,19)	---	Acciaio inossidabile

Tabella 1: Portata della pistola a ventaglio circolare

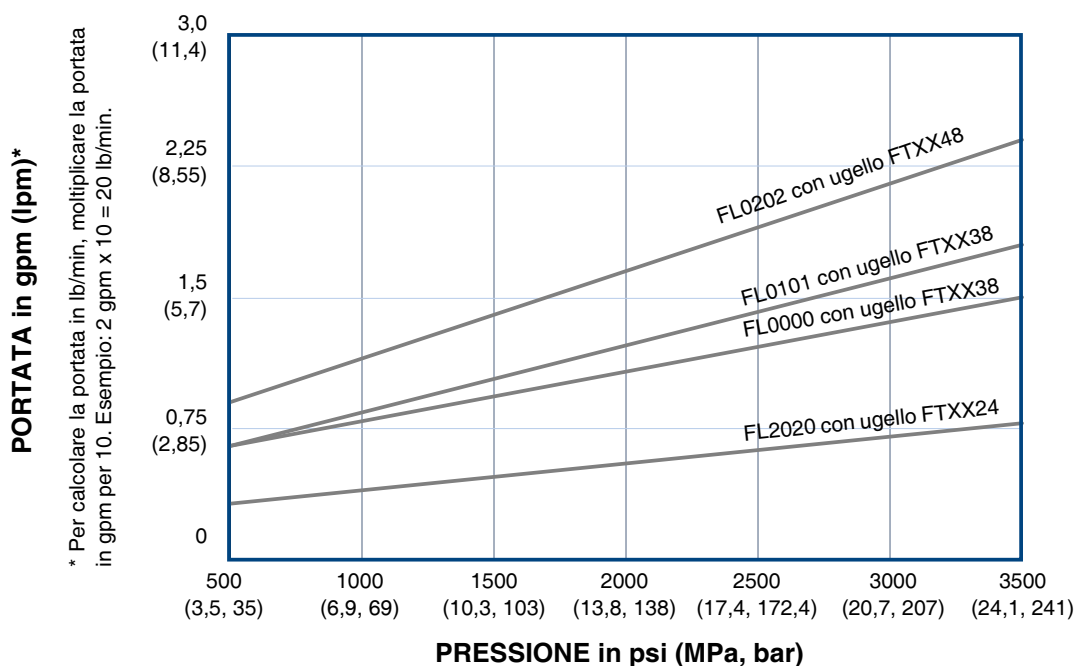


*Sono disponibili camere di miscelazione accessorie WD (ventaglio ampio). Vedere pagina 49.

Pistole a ventaglio piatto

Kit pistola, Serie	Camera di miscelazione			Ugello piatto		
	Codice	Dimensioni dell'ingresso delle linee a urto in. (mm)	Dimensioni equivalenti	Codice	Dimensioni ventaglio in. (mm)	Dimensioni orifizio in. (mm)
CS20F1, B	FL2020	0,020 (0,50)	-000	FT0424	8-10 (203-254)	0,024 (0,61)
CS20F2, B	FL2020	0,020 (0,50)	-000	FT0438	8-10 (203-254)	0,038 (0,97)
CS00F1, B	FL0000	0,029 (0,70)	-00	FT0424	8-10 (203-254)	0,024 (0,61)
CS00F2, B	FL0000	0,029 (0,70)	-00	FT0438	8-10 (203-254)	0,038 (0,97)
CS00F3, B	FL0000	0,029 (0,70)	-00	FT0624	12-14 (305-356)	0,024 (0,61)
CS00F4, B	FL0000	0,029 (0,70)	-00	FT0638	12-14 (305-356)	0,038 (0,97)
CS00F5, B	FL0000	0,029 (0,70)	-00	FT0838	16-18 (406-457)	0,038 (0,97)
CS00F6, B	FL0000	0,029 (0,70)	-00	FT0848	16-18 (406-457)	0,048 (1,22)
CS01F1, B	FL0101	0,042 (1,00)	-01	FT0424	8-10 (203-254)	0,024 (0,61)
CS01F2, B	FL0101	0,042 (1,00)	-01	FT0438	8-10 (203-254)	0,038 (0,97)
CS01F3, B	FL0101	0,042 (1,00)	-01	FT0624	12-14 (305-356)	0,024 (0,61)
CS01F4, B	FL0101	0,042 (1,00)	-01	FT0638	12-14 (305-356)	0,038 (0,97)
CS01F5, B	FL0101	0,042 (1,00)	-01	FT0838	16-18 (406-457)	0,038 (0,97)
CS01F6, B	FL0101	0,042 (1,00)	-01	FT0848	16-18 (406-457)	0,048 (1,22)
CS02F1, B	FL0202	0,052 (1,30)	-02	FT0424	8-10 (203-254)	0,024 (0,61)
CS02F2, B	FL0202	0,052 (1,30)	-02	FT0438	8-10 (203-254)	0,038 (0,97)
CS02F3, B	FL0202	0,052 (1,30)	-02	FT0624	12-14 (305-356)	0,024 (0,61)
CS02F4, B	FL0202	0,052 (1,30)	-02	FT0638	12-14 (305-356)	0,038 (0,97)
CS02F5, B	FL0202	0,052 (1,30)	-02	FT0838	16-18 (406-457)	0,038 (0,97)
CS02F6, B	FL0202	0,052 (1,30)	-02	FT0848	16-18 (406-457)	0,048 (1,22)

Tabella 2: Portata della pistola a ventaglio piatto





Pistola ad ampia ventaglio circolare

Kit pistola, Serie	Camera di miscelazione			Diametro del ventaglio a 610 mm (24 in.) dal bersaglio in. (mm)	Portata equivalente alle dimensioni della camera di miscelazione Codice di riferimento
	Codice	Dimensioni dell'ingresso delle linee a urto in. (mm)	Dimensioni equivalenti		
CS22WD, B	WD2222	0,022 (0,56)	N/D	8-9 (203-229)	4,5 lb/min a 1000 psi
CS00WD, B	WD0000	0,028 (0,71)	-00	15 (381,0)	RD0000
CS01WD, B	WD0101	0,039 (0,99)	-01	16 (406,4)	RD0101
CS02WD, B	WD0202	0,046 (1,17)	-02	18 (457,2)	RD0202
CS03WD, B	WD0303	0,057 (1,45)	-03	18 (457,2)	RD0303

Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze. Si possono trovare avvertenze aggiuntive e più specifiche per il prodotto nel testo di questo manuale laddove applicabili.

 AVVERTENZA	
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p> <p>Indossare sempre dispositivi di protezione personale adeguati e coprire tutta la pelle durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o comunque durante la permanenza nell'area di lavoro. I dispositivi di protezione personale contribuiscono a prevenire danni gravi, quali esposizione a lungo termine, inalazione di fumi, nebbie o vapori tossici, reazioni allergiche, ustioni, lesioni oculari e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • un respiratore adeguato, ad esempio un respiratore ad adduzione d'aria, guanti impermeabili agli agenti chimici, indumenti protettivi e protezioni per i piedi di tipo raccomandato dal produttore o dall'ente normativo locale. • Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.
 	<p>PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE</p> <p>Fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. Richiedere intervento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non puntare mai la pistola verso altre persone o verso una parte del corpo. • Non poggiare la mano sull'ugello di spruzzatura. • Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio. • Inserire la sicura del grilletto quando non si spruzza. • Attenersi alla Procedura di scarico della pressione riportata nel presente manuale quando si termina la spruzzatura e prima di eseguire interventi di pulizia, verifica o manutenzione dell'apparecchiatura.
	<p>PERICOLO DI USTIONI</p> <p>Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldato possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi, non toccare le attrezzature né il fluido quando sono caldi. Attendere fino a quando l'apparecchiatura o il fluido non si è raffreddato completamente.</p>


AVVERTENZA
**PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE**

I fumi infiammabili **nell'area di lavoro**, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:

- Utilizzare l'attrezzatura solo in aree ben ventilate.
- Eliminare tutte le sorgenti di combustione, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di archi statici).
- Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina.
- Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili.
- Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Fare riferimento alle istruzioni **Messa a terra**.
- Utilizzare solo flessibili collegati a terra.
- Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato alla messa a terra quando si preme il grilletto con la pistola puntata verso il secchio.
- **Interrompere immediatamente le operazioni** se vengono prodotte scintille statiche o si avverte una scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto.
- Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.

**PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA**

L'utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.
- Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento alla sezione **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle attrezzature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Vedere **Specifiche tecniche** in tutti i manuali delle attrezzature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede MSDS (schede di sicurezza dei materiali) al distributore o al rivenditore.
- Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, rivolgersi al distributore.
- Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.

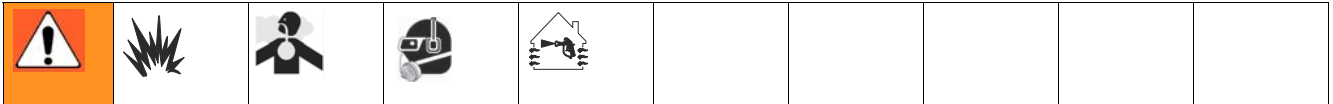
**PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE**

Nelle attrezzature in alluminio pressurizzate non utilizzare mai 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. L'uso di tali sostanze può innescare gravi reazioni chimiche e danni all'apparecchiatura e può provocare la morte, gravi lesioni e danni materiali.

Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)

Gli isocianati (ISO) sono catalizzatori utilizzati in materiali bicomponenti.

Condizioni degli isocianati





La spruzzatura o l'erogazione di fluidi contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.




- Leggere e comprendere gli avvertimenti sui fluidi forniti dal produttore e le schede tecniche di sicurezza (SDS) per conoscere i pericoli e le precauzioni specifici legati agli isocianati.
- L'uso di isocianati richiede procedure potenzialmente pericolose. Non eseguire la spruzzatura con la presente apparecchiatura a meno che non si sia qualificati per farlo e non si abbiano letto e compreso le informazioni presenti in questo manuale, nelle istruzioni di applicazione del fabbricante del fluido e nella SDS.
- L'uso dell'attrezzatura senza un'adeguata manutenzione e non regolata correttamente può determinare una polimerizzazione non corretta, con conseguente scomposizione del gas ed emissione di odori sgradevoli. È essenziale assicurare una corretta manutenzione e messa a punto dell'attrezzatura, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per prevenire l'inalazione di nebbia, vapori o particolato contenenti isocianati, tutte le persone presenti nell'area di lavoro devono indossare una protezione adeguata per le vie respiratorie. Indossare sempre un respiratore di tipo adatto, ad esempio del tipo ad adduzione d'aria. Aerare l'area di lavoro secondo le istruzioni fornite nella scheda tecnica di sicurezza del produttore del fluido.
- Evitare il contatto degli isocianati con la pelle. Tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare guanti chimicamente impermeabili, indumenti protettivi e coperture per i piedi come consigliato dal fabbricante del fluido e dall'autorità normativa locale. Attenersi a tutte le raccomandazioni fornite dal produttore del fluido, tra cui quelle relative al trattamento degli indumenti contaminati. Dopo la spruzzatura, lavare mani e viso prima di bere o mangiare.
- I pericoli legati all'esposizione agli isocianati continuano anche dopo la spruzzatura. Le persone non provviste di dispositivi di protezione individuale adeguati devono restare fuori dall'area di lavoro durante e dopo l'applicazione per il periodo specificato dal produttore del fluido. In generale, questo periodo è di almeno 24 ore.
- Avvertire le altre persone che entrano in un'area di lavoro pericolosa a causa dell'esposizione agli isocianati. Seguire le raccomandazioni del produttore del fluido e dell'ente normativo locale. È consigliabile applicare all'esterno dell'area di lavoro un cartello come quello seguente:



Autocombustione del materiale

				
Alcuni materiali possono autoincendiarsi se applicati troppo densi. Leggere gli avvertimenti e le schede tecniche di sicurezza (SDS) del produttore.				

Tenere separati i componenti A e B

				
La contaminazione incrociata può polimerizzare il materiale nelle linee del fluido, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per prevenire la contaminazione incrociata:				
<ul style="list-style-type: none">• Non scambiare mai le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.• Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.				

Sensibilità degli isocianati all'umidità

L'esposizione all'umidità determinerà una polimerizzazione parziale degli isocianati, con formazione di piccoli cristalli abrasivi e duri che restano sospesi nel fluido. Alla fine si forma una pellicola sulla superficie e gli isocianati iniziano a gelificare, aumentando la viscosità.

AVVISO
Gli isocianati parzialmente polimerizzati ridurranno le prestazioni e la durata di tutti i componenti con cui sono entrati in contatto.
<ul style="list-style-type: none">• Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un essiccatore a sostanza igroscopica nello sfiato oppure in atmosfera di azoto. Non conservare mai gli isocianati in un contenitore aperto.• Mantenere la coppa o il serbatoio di isocianati della pompa (se previsto) riempito con il lubrificante corretto. Il lubrificante crea una barriera tra gli isocianati e l'atmosfera.• Utilizzare esclusivamente flessibili resistenti all'umidità adatti all'uso con gli isocianati.• Non utilizzare mai solventi riciclati, poiché potrebbero contenere umidità. Mantenere sempre i contenitori di solvente chiusi quando non vengono utilizzati.• Lubrificare sempre le parti filettate con un lubrificante appropriato durante il riassetto.

NOTA: la quantità di sporcizia che si forma e il tasso di cristallizzazione varia a seconda della miscela di ISO, l'umidità e la temperatura.

Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa

Alcuni agenti rigonfianti per espanso producono schiuma a temperature superiori ai 90°F (33°C) se non mantenuti sotto pressione, in particolare se vengono agitati. Per ridurre la formazione di schiuma ridurre al minimo il preriscaldamento nell'impianto di circolazione.

Come cambiare i materiali

AVVISO

Quando si cambiano i tipi di materiale utilizzati nella propria attrezzatura occorre prestare particolare attenzione a evitare danni e guasti alla stessa.

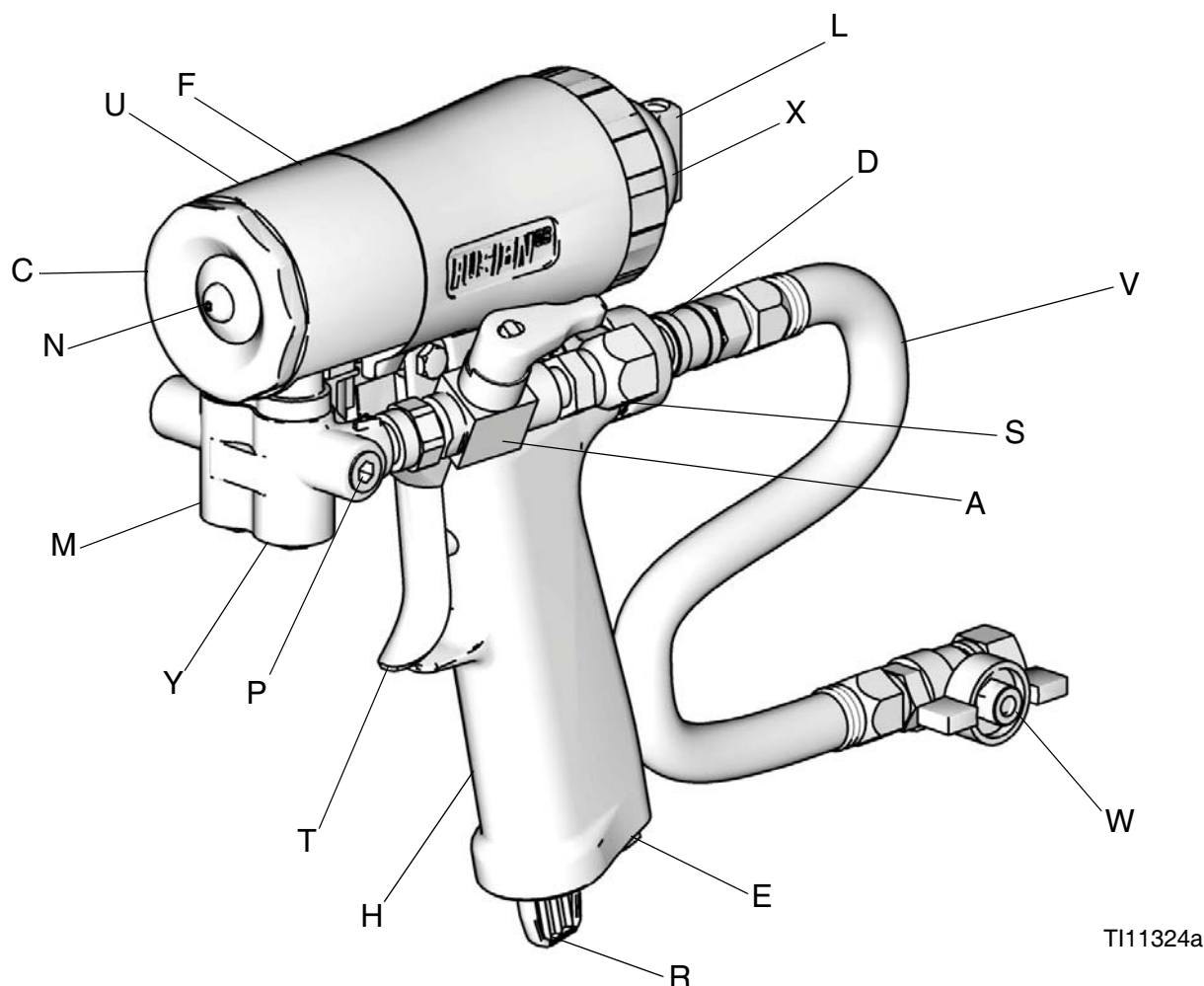
- Quando si cambiano i materiali, lavare l'apparecchiatura varie volte per assicurarsi che sia completamente pulita.
- Pulire sempre i filtri d'ingresso del fluido dopo il lavaggio.
- Contattare il produttore del materiale per verificare la compatibilità chimica.
- Quando si modificano le resine epossidiche, gli uretani o la poliurea, smontare e pulire tutti i componenti a contatto col fluido e cambiare i flessibili. Spesso le resine epossidiche contengono ammine sul lato B (maggiore durezza). La poliurea spesso presenta ammine sul lato B (resina).

ClearShot Liquid



Leggere le avvertenze del produttore e i dati di sicurezza (MSDS) del materiale per conoscere i pericoli e le precauzioni particolari pertinenti a ClearShot Liquid.

Vista globale



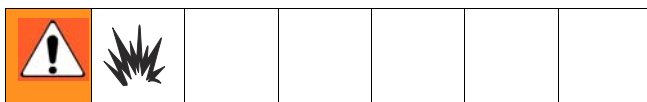
T111324a

FIG. 1

Legenda:

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Valvola del fluido Lato A (ISO) | S | Raccordi girevoli di ingresso del fluido (lato A in figura) |
| B | Valvola del fluido Lato B (RESINA) (non mostrato) | T | Grilletto |
| C | Fermo del coperchio anteriore | U | Coperchio anteriore |
| D | Giunto rapido della linea dell'aria | V | Tubo flessibile dell'aria della pistola |
| E | Tappo dello sfiatatoio | W | Valvola dell'aria |
| F | Corpo del fluido (sotto il coperchio) | X | Manopola di regolazione della portata variabile |
| H | Impugnatura | Y | Alloggiamento valvola di ritegno/protezione di ingresso del collettore |
| L | Sicura del pistone/manopola selettore della portata | | |
| M | Collettore del fluido della pistola | | |
| N | Ugello della camera di miscelazione | | |
| P | Ingressi del fluido opzionali (lato A in figura) | | |
| R | Cartuccia di ClearShot Liquid | | |

Messa a terra

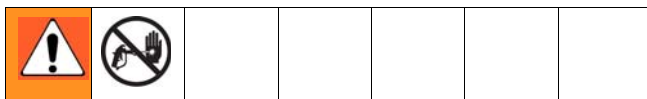


Verificare la normativa elettrica locale e il manuale del dosatore per istruzioni dettagliate sulla messa a terra.

Collegare a terra la pistola a spruzzo tramite un flessibile di alimentazione del fluido approvato da Graco, messo a terra.

Sicura del pistone

Inserire la sicura del pistone a ogni interruzione della spruzzatura, per evitare l'attivazione accidentale.



Inserimento

Per inserire la sicura del pistone, spingere la manopola e ruotarla in senso orario. Se inserita, la pistola non viene attivata.

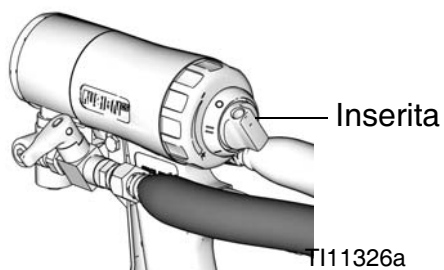


FIG. 2

Disinserimento

Per disinserire la sicura del pistone, spingere la manopola e ruotarla in senso antiorario fino a quando non fuoriesce. Dovrebbe crearsi uno spazio tra la manopola e il corpo della pistola.

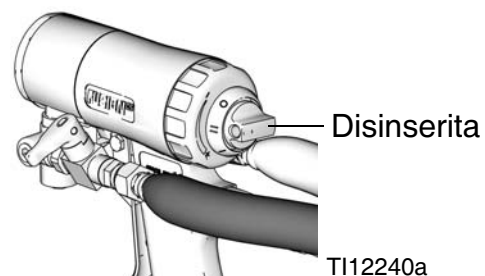
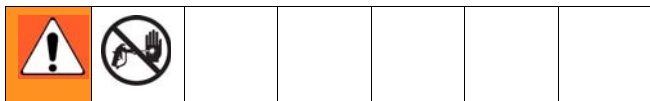
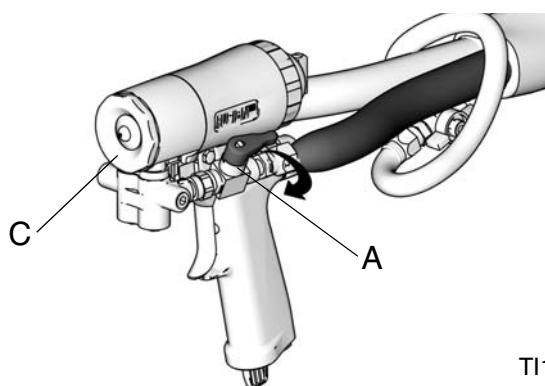


FIG. 3

Rimozione del coperchio anteriore



1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Prima di ruotare il fermo del coperchio anteriore (C), verificare che le valvole A e B del fluido siano chiuse.



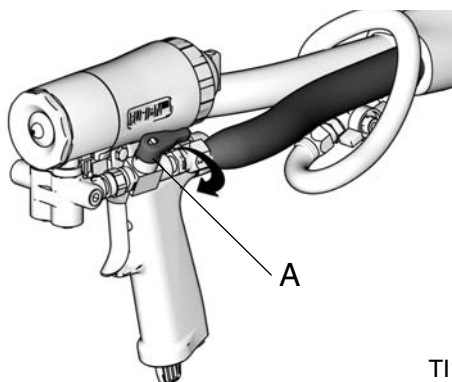
T111327a

FIG. 4

Perdita di pressione dell'aria

In caso di perdita di pressione dell'aria, la pistola continua a spruzzare. Per arrestare la pistola, attenersi a uno dei passi seguenti:

- Spingere la sicura del pistone, vedere pagina 13.
- Chiudere le valvole del fluido A e B.

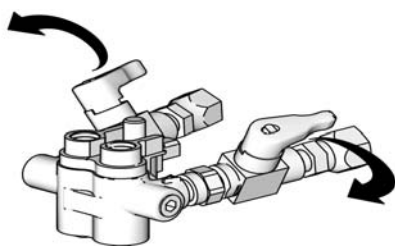


T111327a

FIG. 5

Impostazione

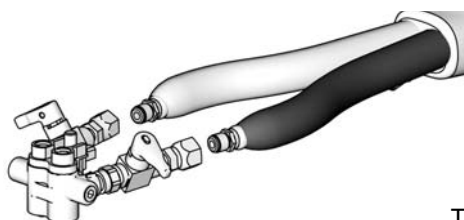
1. Chiudere le valvole del fluido A e B.



TI11328a

FIG. 6

2. Collegare i flessibili del fluido A (ISO) e B (RESINA) al collettore del fluido.

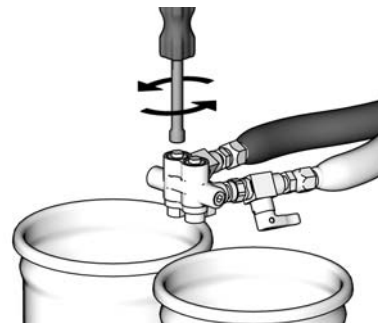


TI11329a

FIG. 7

3. Spurgare l'aria dalle linee del fluido utilizzando solo la pressione della pompa di alimentazione (meno di 3,5 MPa (35 bar, 500 psi)).
 - a. Verificare che le valvole del fluido siano chiuse. Aprire da 2 a 2 giri e 1/2 le valvole di ritegno del collettore del fluido.
 - b. Aprire le valvole del fluido e attendere che l'aria fuoriesca completamente dai flessibili del fluido.

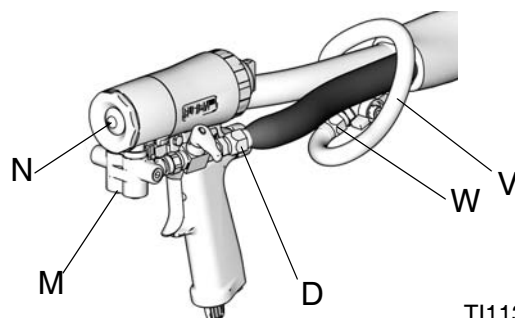
- c. Chiudere le valvole del fluido e serrare nuovamente le valvole di ritegno del collettore del fluido.



TI11337a

FIG. 8

4. Inserire la sicura del pistone, pagina 13.
5. Installare la cartuccia di ClearShot Liquid. Vedere **Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid**, pagina 22.
6. Collegare il tubo flessibile dell'aria (V) della pistola e la valvola dell'aria (W) al flessibile principale dell'aria. Montare manualmente il collettore del fluido (M) sulla pistola e serrare il bullone.
7. Collegare la linea dell'aria all'accoppiatore rapido (D). Attivare l'aria. Aprire la valvola dell'aria (W). L'aria deve fuoriuscire dall'ugello (N).

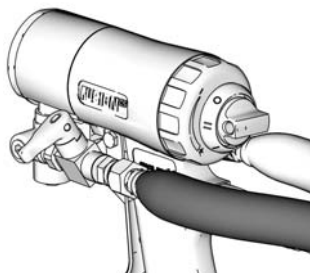


TI11331a

FIG. 9

8. Applicare uno strato di lubrificante sul coperchio anteriore della pistola e sul fermo di quest'ultimo oppure utilizzare il coperchio della pistola per evitare un accumulo dovuto a nebulizzazione eccessiva e per comodità di smontaggio.

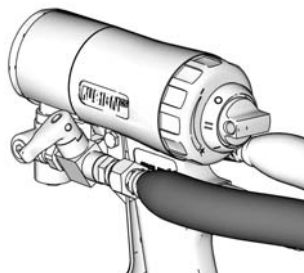
9. Disinserire la sicura del pistone, pagina 13.



T112240a

FIG. 10

14. Disinserire la sicura del pistone, pagina 13.

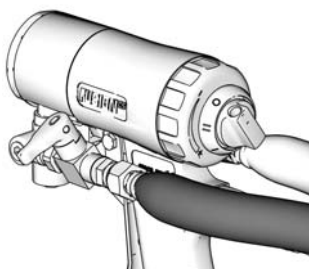


T112240a

FIG. 13

10. Attivare la pistola per controllare il perfetto funzionamento della camera di miscelazione e per riempire la pompa di dosaggio di ClearShot Liquid. Vedere **Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid**, pagina 22.

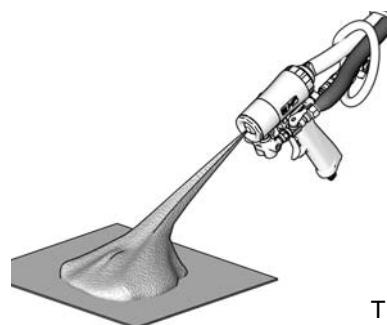
11. Inserire la sicura del pistone, pagina 13.



T11326a

FIG. 11

15. Eseguire una prova spruzzando su cartone. Regolare la pressione e la temperatura in modo da ottenere i risultati desiderati.

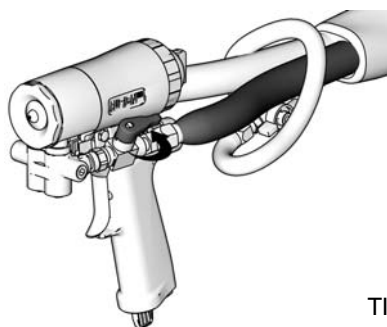


T111334a

FIG. 14

12. Attivare il dosatore.

13. Aprire la valvola del fluido B (RESINA).
Aprire quindi la valvola del fluido A (ISO).



T111333a

FIG. 12

16. La pistola è ora pronta per la spruzzatura.

ATTENZIONE

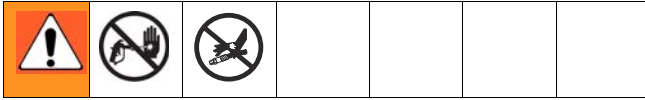
Per l'azionamento della pistola è necessaria l'alimentazione dell'aria. Non scollegare l'alimentazione dell'aria della pistola fino a quando non viene scaricata la pressione del fluido, pagina 17.

Spegnimento

Spegnimento notturno

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Vedere **Manutenzione**, a pagina 24.

Procedura di scarico della pressione



1. Inserire la sicura del pistone, pagina 13.

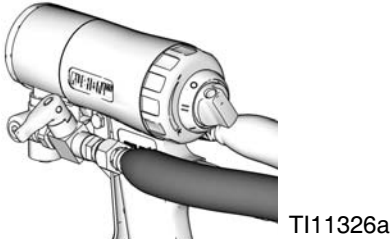


FIG. 15

ATTENZIONE

Per l'azionamento della pistola è necessaria l'alimentazione dell'aria. Non scollegare l'alimentazione dell'aria della pistola fino a quando non viene scaricata la pressione del fluido.

2. Chiudere le valvole del fluido A e B. Lasciare aperta la valvola dell'aria (W).

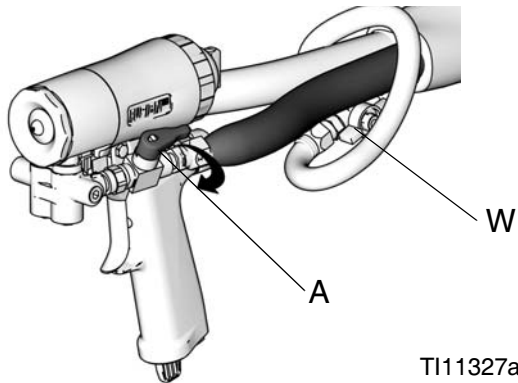


FIG. 16

3. Disinserire la sicura del pistone, pagina 13.

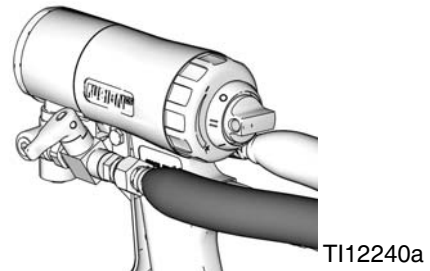


FIG. 17

4. Attivare la pistola su cartone o su un contenitore per rifiuti per scaricare la pressione.

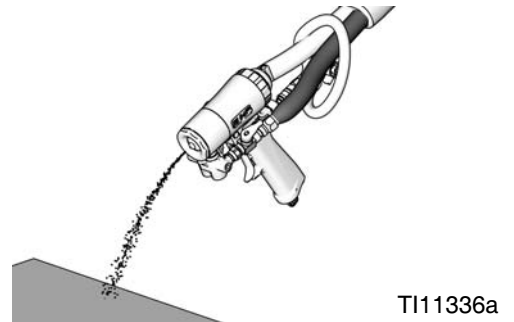
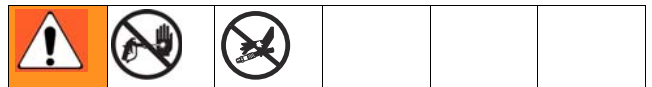


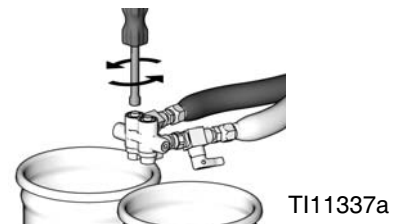
FIG. 18

5. Inserire la sicura del pistone, pagina 13.



Il fluido presente nel flessibile e nel dosatore rimane sotto pressione. Attenersi alla procedura di scarico della pressione nel manuale del dosatore.

Per scaricare la pressione nel collettore del tubo, dopo aver rimosso la pistola, posizionare il collettore del fluido sui contenitori, rivolgendolo lontano dall'operatore. Verificare che le valvole del fluido siano chiuse. Aprire molto lentamente da 2 a 2 giri e 1/2 le valvole di ritegno del collettore del fluido. Ad alta pressione, il fluido verrà spruzzato lateralmente dai bocchettoni.



Posizione opzionale del tubo

I raccordi girevoli dell'ingresso del fluido puntano verso il retro. Se opportuno, è possibile modificare le posizioni in modo da dirigere i flessibili verso il basso.

ATTENZIONE

Per impedire la contaminazione incrociata delle parti a contatto con la pistola, non interscambiare mai le parti del componente A (isocianato) e del componente B (resina).

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17. Scaricare inoltre la pressione del sistema, vedere il manuale del dosatore.
2. Scollegare l'aria (D) e rimuovere il collettore del fluido (M).

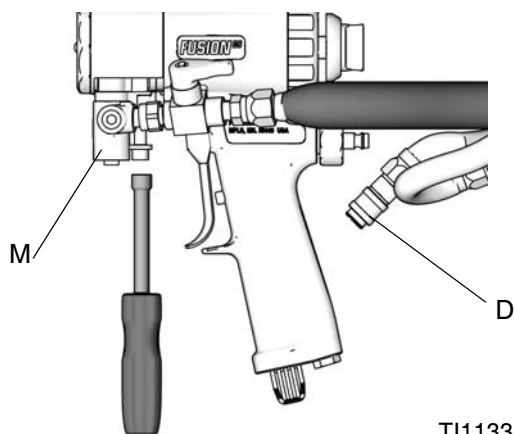


FIG. 19

3. Scollegare i tubi del fluido dai raccordi girevoli dell'ingresso (A, B). Rimuovere i gruppi valvola del fluido. Rimuovere i tappi dagli ingressi opzionali (P).

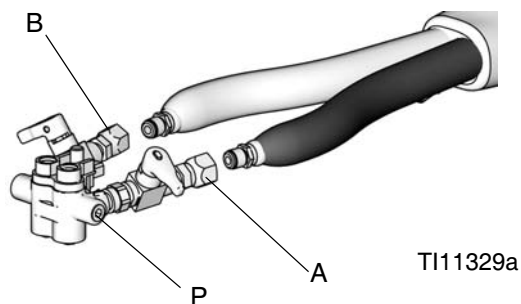


FIG. 20

4. Applicare del sigillante per filettature ai tappi (1e), ai gomiti (35) e alle filettature maschio dei gruppi valvola del fluido. Installare i gomiti (35) negli ingressi opzionali, rivolgendoli verso il basso. Installare i gruppi valvola del fluido nei gomiti. Assicurarsi di installare il gruppo del fluido A nel lato A. Installare i tappi nei raccordi girevoli. Serrare tutte le parti a 26,6-27,7 N•m (235-245 in-lb).

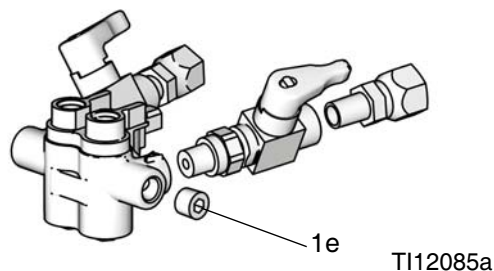
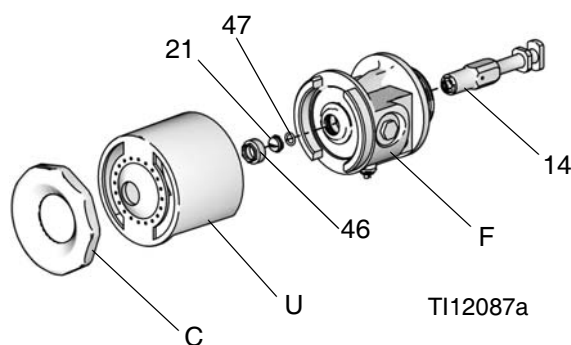


FIG. 21

5. Collegare i flessibili A e B ai raccordi girevoli A e B.
6. Fissare il collettore del fluido. Collegare l'aria. Azionare nuovamente la pistola.

Ugelli di spruzzatura piatti

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Svitare e rimuovere il fermo del coperchio anteriore (C).
3. Rimuovere il coperchio anteriore (U) e l'anello di tenuta (2b). Ispezionare l'anello di tenuta.
4. Rimuovere il fermo dell'ugello (46) e l'ugello (21). Ispezionare l'anello di tenuta (47).
5. Rimuovere il corpo del fluido (F). Allentare le tenute laterali A e B. Far scorrere la camera di miscelazione piatta (14) esternamente al retro del corpo del fluido.



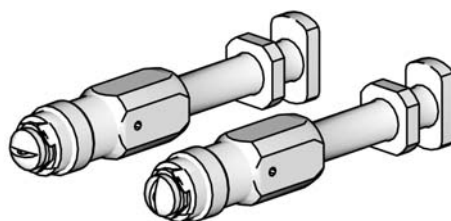
TI12087a

FIG. 22

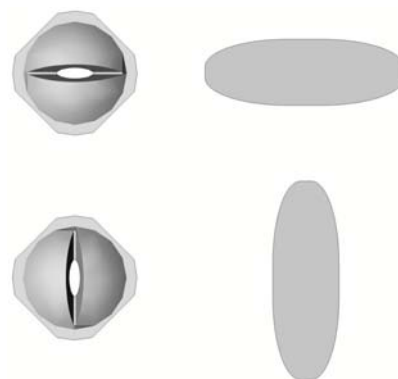
NOTA: Se l'ugello è bloccato, forzarlo con un piccolo cacciavite o estrarlo con le pinze. L'ugello è temperato per resistere ai danni.

6. Per pulire, immergere l'ugello in solventi compatibili. Pulire leggermente con lo strumento di pulizia a punta 15D234; pagina 56 per i dettagli dello strumento.
7. Rimontare nell'ordine inverso.
 - a. Inserire la camera di miscelazione (14) dal retro del corpo del fluido.
 - b. Serrare le tenute laterali A e B sul corpo del fluido.

- c. Montare l'anello di tenuta (47), l'ugello (21) e il fermo dell'ugello (46) sulla parte anteriore della camera di miscelazione (14).
8. Riposizionare l'ugello orizzontalmente o verticalmente oppure installare un ugello di dimensioni diverse.



TI12088a



TI2648a

FIG. 23

NOTA: Gli ugelli sono contrassegnati posteriormente con le ultime tre cifre del codice. Vedere **Kit ugelli piatti**, pagina 50.

9. Reinstallare il corpo del fluido (F) nell'impugnatura.
10. Reinstallare il coperchio anteriore (U) e il fermo del coperchio stesso (C).

Portata variabile

Funzionamento

NOTA: La funzione della portata variabile è progettata per fornire una regolazione immediata tra un ventaglio a flusso massimo (determinato dalla dimensione della camera di miscelazione) e un ventaglio a flusso ridotto definito dall'utente.

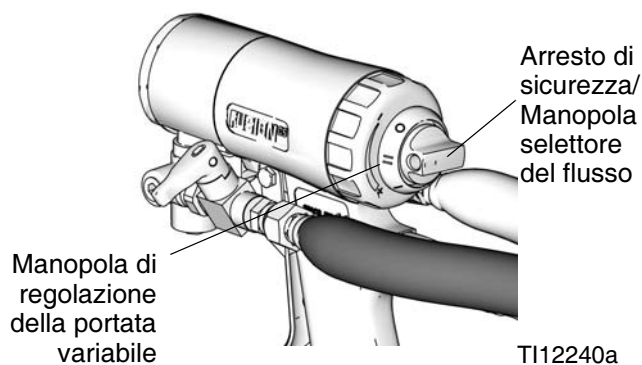


FIG. 24

Flusso ridotto

Per spruzzare un ventaglio a flusso ridotto, premere e ruotare la manopola del selettore di portata sulla posizione di portata variabile. Vedere: FIG. 25.

Flusso massimo

Per tornare a un ventaglio a flusso massimo, premere e ruotare la manopola del selettore di portata sulla posizione di flusso massimo. Vedere: FIG. 25.

Modifica della manopola di regolazione della portata variabile

1. Disattivare la valvola dell'aria (W).
2. Ruotare la manopola selettore del flusso sulla posizione di portata variabile. Vedere: FIG. 25.

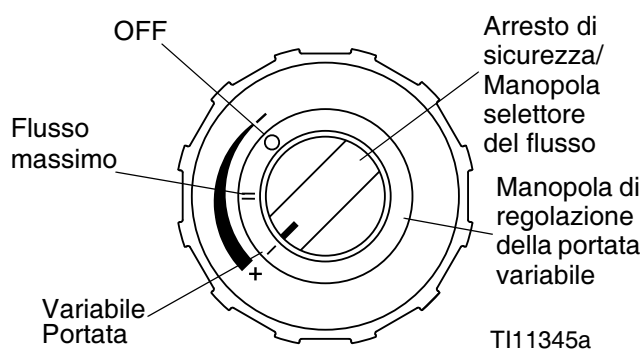


FIG. 25

3. **Per aumentare la portata variabile:** premere e ruotare la manopola della portata variabile in senso antiorario.

Per ridurre la portata variabile: premere e ruotare la manopola della portata variabile in senso orario.

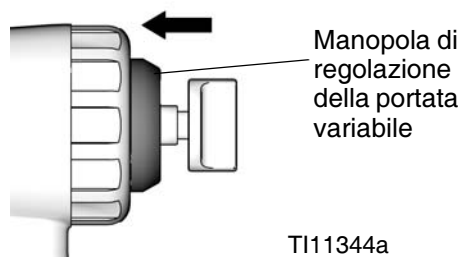


FIG. 26

NOTA: La manopola di regolazione della portata variabile non può essere ruotata quando la manopola del selettore della portata si trova in posizione di arresto di sicurezza. Vedere: FIG. 25.

La manopola di regolazione della portata variabile si blocca nei denti di arresto ogni 15°. Accertarsi che la manopola sia bloccata in un dente di arresto prima di procedere con il passo 5.

4. Attivare la valvola dell'aria e aprire le valvole del fluido. Verificare che la manopola del selettore della portata si trovi nella posizione di portata variabile. Vedere: FIG. 25.
5. Eseguire una prova spruzzando su cartone. Ripetere i passaggi da 1 a 6 finché non si ottiene il ventaglio di spruzzatura desiderato.

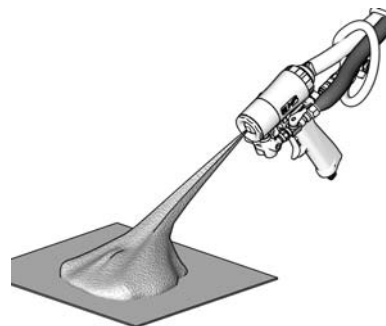


FIG. 27

Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid

NOTA: Se la rimozione o l'installazione della cartuccia di ClearShot Liquid risulta difficile, lubrificare gli anelli di tenuta della cartuccia e/o il foro della cartuccia con qualche goccia di ClearShot Liquid. È possibile utilizzare anche lubrificanti a base acquosa.

NOTA: Non utilizzare grasso Fusion o altri lubrificanti a base vegetale o di petrolio, in quanto potrebbero provocare l'ingrossamento degli anelli di tenuta della cartuccia e inceppature all'interno dell'impugnatura della pistola.

Installare la cartuccia di ClearShot Liquid

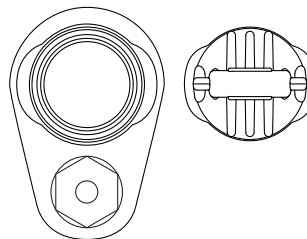
1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Rimuovere il cappuccio in plastica dalla nuova cartuccia di ClearShot Liquid.



TI113340a

FIG. 28

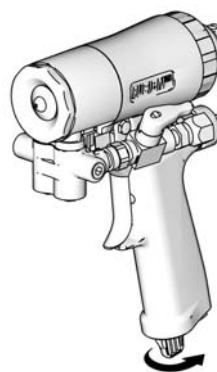
3. Inserire la cartuccia nell'impugnatura della pistola. Assicurarsi che le linguette della cartuccia siano correttamente allineate alle rientranze corrispondenti nell'impugnatura della pistola.



TI113341a

FIG. 29

4. Dopo aver inserito completamente la cartuccia, ruotarla di 1/4 di giro in senso orario per bloccarla nell'impugnatura della pistola.



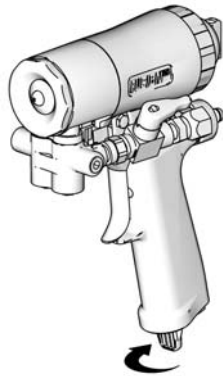
TI113342a

FIG. 30

5. Attivare la valvola dell'aria e riempire la pompa di dosaggio di ClearShot Liquid.
 - a. Attivare la pistola per 20 volte per riempire la pompa di dosaggio.
 - b. Attivare la pistola su un cartone per vedere il dosaggio del ClearShot Liquid.
6. Ricominciare a spruzzare.

Rimuovere la cartuccia di ClearShot Liquid

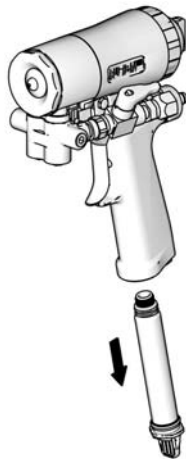
1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Disattivare la valvola dell'aria (W).
3. Premere e ruotare di 1/4 di giro in senso antiorario la cartuccia (vista dal basso).



TI11338a

FIG. 31

4. Estrarre la cartuccia dall'impugnatura della pistola.



TI11339a

FIG. 32

Risoluzione dei problemi

Per la risoluzione dei problemi relativi alla cartuccia di ClearShot Liquid vedere **Risoluzione dei problemi** su pagina 30.

Manutenzione

Kit di strumenti in dotazione

- Chiave a bussola esagonale da 5/16
- Cacciavite; lama 1/8
- Punta da trapano per ugello di dimensioni diverse a seconda di quelle dell'ugello. Vedere la Tabella 1.
- Punta da trapano per ingresso delle linee a urto di dimensioni diverse a seconda di quelle dell'ingresso. Vedere la Tabella 3.
- Portapunte 117661, mandrini doppi reversibili



FIG. 33

- Collettore di lavaggio 15B817

Tenere pulita la pistola

Tenere pulita la pistola con l'apposito coperchio accessorio, pagina 55.

L'applicazione di uno strato sottile di lubrificante facilita la pulizia.

Secondo necessità

1. **Pulizia dell'esterno della pistola**, pagina 25.
2. **Pulizia dell'ugello della camera di miscelazione**, pagina 27, almeno una volta al giorno.
3. **Pulizia del tappo dello sfiatatoio**, pagina 25.
4. **Pulizia del collettore del fluido**, pagina 26.
5. **Pulizia dei condotti**, pagina 28.
6. **Pulizia degli ingressi delle linee a urto**, pagina 28.
7. **Regolazione dei premiguarnizioni della valvola del fluido**, pagina 26.

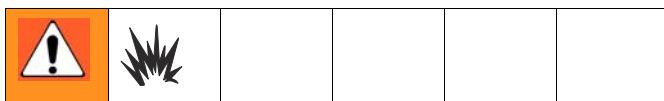
Quotidianamente

Seguire **Spegnimento**, pagina 16.

Da settimanale a mensile

1. Pulire **Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale**, pagina 37. Controllare gli anelli di tenuta.
2. Pulire **Valvole di ritegno**, pagina 40. Controllare gli anelli di tenuta e i filtri.

Lavaggio pistola



1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Lavare con un solvente compatibile in un secchio metallico collegato a terra, mantenendo saldamente la parte metallica del collettore del fluido sul lato del secchio. Durante il lavaggio utilizzare la minima pressione possibile del fluido.
3. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.

NOTA: Per un lavaggio perfetto, è disponibile il kit di lavaggio solvente (256510 248229) come accessorio.

Pulizia dell'esterno della pistola

Pulire l'esterno della pistola con un solvente compatibile. Utilizzare N-metilpirrolidone (NMP), Dynasolve CU-6, Dzolov o equivalente per ammorbidire il materiale indurito.

ATTENZIONE

Questi solventi non sono indicati per il risciacquo: usarli solo per la pulizia.

Pulizia o sostituzione del coperchio anteriore e del fermo

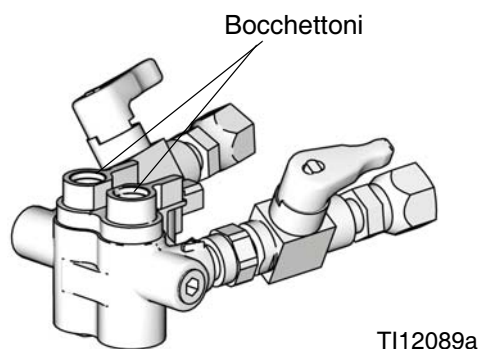
Immergere il fermo del coperchio anteriore (C) e il coperchio anteriore (U) in un solvente compatibile. Spazzolare o pulire strofinando. Sostituire se necessario.

Pulizia del tappo dello sfiatatoio

Rimuovere e pulire il tappo dello sfiatatoio con un solvente compatibile.

Pulizia del collettore del fluido

Pulire i bocchettoni del collettore del fluido con un solvente compatibile e un pennello ogni volta che vengono rimossi dalla pistola. Non danneggiare le superfici interne della tenuta. Se i bocchettoni restano esposti, riempirli di grasso per tenerli al riparo dall'umidità.

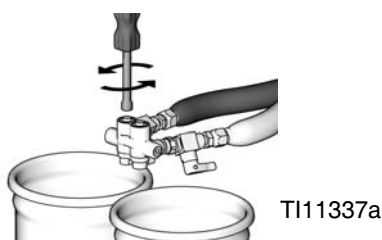


TI12089a

FIG. 34:

Pulizia o sostituzione delle griglie del fluido

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scaricare la pressione nel collettore del tubo dopo aver rimosso la pistola.
 - a. Posizionare il collettore del fluido sui contenitori, rivolgendolo lontano dall'operatore.
 - b. Verificare che le valvole del fluido siano chiuse.
 - c. Aprire molto lentamente da 2 a 2 giri e 1/2 le valvole di ritegno del collettore del fluido. Ad alta pressione, il fluido verrà spruzzato lateralmente dai bocchettoni.



TI11337a

FIG. 35

3. Rimuovere le griglie del fluido svitandole dal collettore del fluido.

ATTENZIONE

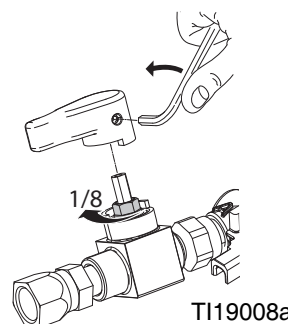
Per impedire la contaminazione incrociata delle valvole di ritegno, non interscambiare mai le parti del componente A e del componente B. La valvola di ritegno del componente A è contrassegnata con una A.

4. Pulire o sostituire le griglie del fluido. Vedere **Accessori**, pagina 55.
5. Ispezionare attentamente gli anelli di tenuta e le superfici della griglia del fluido. Sostituire se usurati o danneggiati.
6. Lubrificare liberamente gli anelli di tenuta e rimontarli. Utilizzare una chiave a bussola esagonale per serrare.

Regolazione dei premiguarnizioni della valvola del fluido

Per arrestare le perdite di fluido potrebbe essere necessaria una regolazione periodica. Se la valvola del fluido perde, regolare i premiguarnizioni:

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Allentare la vite di regolazione e rimuovere l'impugnatura della valvola.
3. Ruotare il dado premiguarnizione della valvola in senso orario in incrementi di 1/8 di giro finché la perdita non viene arrestata.
4. Pressurizzare nuovamente il sistema, quindi verificare la presenza di eventuali perdite. Ripetere la procedura secondo necessità.

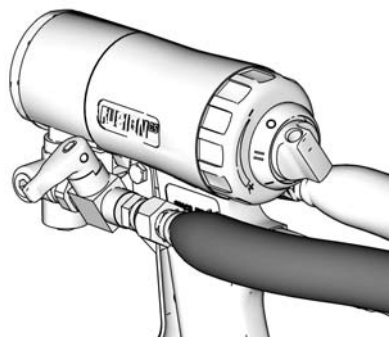


TI19008a

FIG. 36

Pulizia dell'ugello della camera di miscelazione

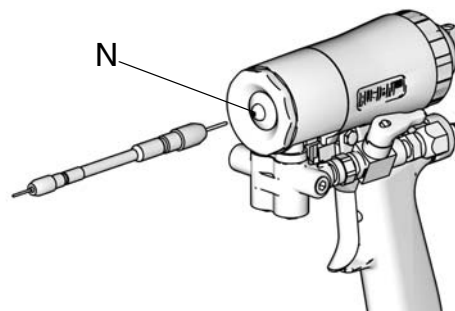
1. Inserire la sicura del pistone, pagina 13.



TI11326a

FIG. 37

2. Fare riferimento alla Tabella 1. Vedere anche il grafico di identificazione in **Kit punta da trapano**, pagina 53. Utilizzare la punta da trapano di dimensioni appropriate per pulire l'ugello della camera di miscelazione (N).



TI12090a

FIG. 38

Tabella 1: Dimensioni delle punte da trapano per ugello

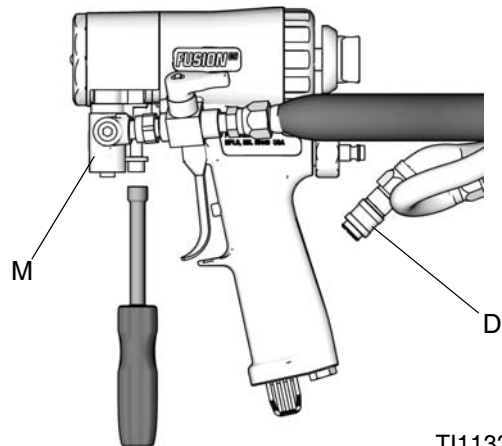
Spruzzatura circolare		Spruzzatura piatta	
Camera miscelazione	Dimensione punta da trapano in. (mm)	Camera miscelazione	Dimensione punta da trapano in. (mm)
RD2020	N.58, 0,042 (1,00)	FL2020	3/32, 0,094 (2,35)
RD0000	N.55, 0,052 (1,30)	FL0000	3/32, 0,094 (2,35)
RD0101	N.53, 0,060 (1,50)	FL0101	3/32, 0,094 (2,35)
RD4747	0,045 (1,15)		
RD0202	N.50, 0,070 (1,75)	FL0202	3/32, 0,094 (2,35)
RD0303	N.44, 0,086 (2,15)		

Pulizia dei condotti

Se necessario, pulire i condotti nel corpo del fluido e l'impugnatura con le punte da trapano. Tutte le punte da trapano sono disponibili in un kit di accessori. Ordinare il kit 256526 per il kit di foratura per impugnatura ClearShot; vedere **Accessori**, pagina 55.

Pulizia degli ingressi delle linee a urto

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare l'aria (D) e rimuovere il collettore del fluido (M).



TI11330a

FIG. 39

3. **Lavaggio pistola**, pagina 25. Se la pistola non esegue il lavaggio, vedere **Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale**, pagina 37.
4. **Rimozione dell'estremità anteriore**, pagina 35.

5. Allentare di due giri le tenute laterali A e B.
6. Estrarre la camera di miscelazione dalla parte posteriore del corpo del fluido. Vedere la Tabella 2 per indicazioni sul trapano di dimensioni appropriate per pulire gli ingressi. Vedere anche il grafico di identificazione in **Kit punte da trapano**, pagina 53.

NOTA: Alcune camere di miscelazione dispongono di fori allargati e richiedono punte di foratura di due dimensioni per la pulizia completa degli ingressi delle linee a urto.

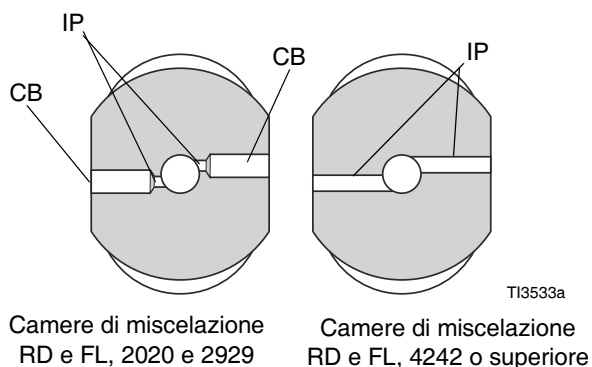
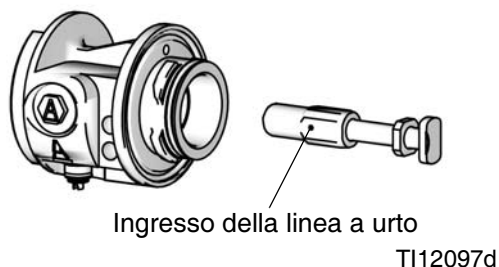


FIG. 40

Tabella 2: Dimensioni delle punte da trapano per ingresso delle linee a urto

Camera di miscelazione	Dimensioni della punta da trapano dell'ingresso della linea a urto (IP) in.(mm)	Dimensioni della punta da trapano per svasatura (CB) in. (mm)
RD2020	N.76, 0,020 (0,50)	N.53, 0,060 (1,50)
RD0000	N.69, 0,029 (0,70)	N.53, 0,060 (1,50)
RD0101	N.58, 0,042 (1,00)	N/D
RD4747	,045 (1,15)	N/D
RD0202	N.55,0,052 (1,30)	N/D
RD0303	N.53, 0,060 (1,50)	N/D
FL2020	N.76, 0,020 (0,50)	N.53, 0,060 (1,50)
FL0000	N.69, 0,029 (0,70)	N.53, 0,060 (1,50)
FL0101	N.58, 0,042 (1,00)	N/D
FL0202	N.55,0,052 (1,30)	N/D

7. Riportare in posizione la camera di miscelazione.
8. Serrare le tenute laterali A e B.
9. **Fissaggio dell'estremità anteriore**, pagina 36.
10. Fissare il collettore del fluido (M). Collegare l'aria (D). Azionare nuovamente la pistola.

Risoluzione dei problemi

1. Prima di controllare o riparare la pistola, seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17,
2. Verificare tutti i possibili problemi e le possibili cause prima di smontare la pistola.

ATTENZIONE
Per impedire la contaminazione incrociata delle parti a contatto con la pistola, non interscambiare mai le parti del componente A (isocianato) e del componente B (resina).

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La pistola non si attiva del tutto quando si preme il grilletto.	Sicura inserita.	Disinserire la sicura del pistone. Vedere Sicura del pistone , pagina 13.
	Tappo dello sfiatatoio (9) ostruito.	Pulizia del tappo dello sfiatatoio , pagina 25.
	Anelli di tenuta della valvola dell'aria (15) danneggiati.	Sostituire. Vedere Valvola dell'aria , pagina 43.
Il fluido non viene spruzzato quando la pistola è attivata completamente	Valvole del fluido chiuse (1b).	Aperto.
	Ingressi delle linee a urto ostruiti.	Pulizia degli ingressi delle linee a urto , pagina 28.
	Valvole di ritegno ostruite (44,45).	Pulire. Vedere Valvole di ritegno , pagina 40.
La pistola si attiva lentamente.	Tappo dello sfiatatoio (9) ostruito.	Pulizia del tappo dello sfiatatoio , pagina 25.
	Anelli di tenuta del pistone (4a, 4c) danneggiati.	Sostituire. Vedere Pistone , pagina 41.
	Valvola dell'aria sporca o anelli di tenuta (15) danneggiati.	Pulire la valvola dell'aria o sostituire gli anelli di tenuta. Vedere Valvola dell'aria , pagina 43.
La pistola ha dei ritardi, poi si attiva bruscamente.	Materiale indurito attorno alle guarnizioni laterali (42, 43).	Ispezionare le guarnizioni laterali (42c) e la camera del miscelatore (14) per graffi. Sostituire; vedere Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale , pagina 37.
Perdita del ventaglio circolare.	Ugello della camera di miscelazione (14) sporco.	Pulizia dell'ugello della camera di miscelazione , pagina 27.
	Cartuccia di ClearShot Liquid vuota.	Sostituire. Vedere Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid , pagina 22.
	La pompa di dosaggio di ClearShot Liquid non è piena.	Riempire la pompa di dosaggio. Vedere Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid , pagina 22.
Perdita del ventaglio piatto.	Ugello di spruzzatura ostruito.	Pulire con solvente compatibile.
	Ugello usurato.	Sostituire. Vedere Ugelli di spruzzatura piatti , pagina 19.
	Cartuccia di ClearShot Liquid vuota.	Sostituire. Vedere Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid , pagina 22.
	Ugello della camera di miscelazione (14) sporco.	Pulizia dell'ugello della camera di miscelazione , pagina 27.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Perdita tra l'ugello piatto e la camera di miscelazione.	L'ugello non è posizionato correttamente.	Rimontare. Vedere Ugelli di spruzzatura piatti , pagina 19.
	Anello di tenuta (47) danneggiato/mancante.	Sostituire. Vedere Ugelli di spruzzatura piatti , pagina 19.
Sbilanciamento di pressione.	Ingressi delle linee a urto ostruiti.	Pulizia degli ingressi delle linee a urto , pagina 28.
	Valvole di ritegno ostruite (44, 45).	Pulire. Vedere Valvole di ritegno , pagina 40.
	Viscosità differenti.	Regolare la temperatura per compensare.
	Griglie del fluido ostruite.	Pulire. Vedere Pulizia o sostituzione delle griglie del fluido , pagina 26.
Fluido A e/o B nella sezione dell'aria della pistola.	Tenute laterali danneggiate (42, 43).	Sostituire. Vedere Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale , pagina 37.
	Camera di miscelazione (14) danneggiata.	Sostituire. Vedere Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale , pagina 37.
	Anelli di tenuta guarnizioni danneggiati (42d, 42e).	Sostituire. Vedere Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale , pagina 37.
	Fermo dell'ugello piatto serrato con valvole del fluido (1b) aperte.	Chiudere prima le valvole.
Vapore del fluido dalla camera di miscelazione.	Tenute laterali danneggiate (42, 43).	Sostituire. Vedere Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale , pagina 37.
	Anelli di tenuta guarnizioni danneggiati (42d, 42e).	Sostituire. Vedere Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale , pagina 37.
	Camera di miscelazione (14) danneggiata.	Sostituire. Vedere Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale , pagina 37.
	Dosaggio di ClearShot Liquid normale.	Non è necessaria alcuna azione.
Accumulo rapido di materiale sul cappuccio dell'aria.	Fori del coperchio anteriore ostruiti.	Pulizia o sostituzione del coperchio anteriore e del fermo , pagina 25.
	Anello di tenuta del corpo del fluido (2b o 2c) danneggiato/mancante.	Sostituire. Vedere Parti , pagina 44.
	Anello di tenuta anteriore (2b) danneggiato.	Sostituire. Vedere Parti , pagina 44.
Riduzione dell'aria pulita.	Anello di tenuta del corpo del fluido (2d) danneggiato.	Sostituire. Vedere Parti , pagina 44.
Aria di spurgo eccessiva quando le valvole del fluido sono chiuse e la pistola è disattivata.	Anello di tenuta del corpo del fluido (2c) danneggiato/mancante.	Sostituire. Vedere Parti , pagina 44.
Il fluido non viene interrotto quando le valvole del fluido sono chiuse.	Valvole del fluido danneggiate (1b).	Sostituire. Vedere Parti , pagina 44.
Raffica di aria dal silenziatore quando la pistola viene attivata.	Normale.	Non è necessaria alcuna azione.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Perdita di aria costante dal silenziatore.	Anelli di tenuta della valvola dell'aria (4d) danneggiati.	Sostituire. Vedere Valvola dell'aria , pagina 43.
	Anelli di tenuta del pistone (4a, 4c) danneggiati.	Sostituire. Vedere Pistone , pagina 41.
Perdite di aria dalla valvola dell'aria anteriore.	Anelli di tenuta della valvola dell'aria (4d) danneggiati.	Sostituire. Vedere Valvola dell'aria , pagina 43.
Perdita di aria tra l'impugnatura e il corpo del fluido.	L'anello di tenuta (2c o 2d) è danneggiato.	Sostituire. Vedere Parti , pagina 44.
Impossibile serrare completamente il fermo del coperchio anteriore (20).	Installazione del coperchio anteriore circolare della camera di miscelazione su una pistola a ugello piatto.	Ispezionare il coperchio anteriore degli ugelli piatti 256416 e degli ugelli circolari 256414.
La pistola non esegue il dosaggio di ClearShot Liquid.	Cartuccia di ClearShot Liquid vuota.	Sostituire. Vedere Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid , pagina 22.
	La pompa di dosaggio di ClearShot Liquid non è piena.	Riempire la pompa di dosaggio. Vedere Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid , pagina 22.
	Anelli di tenuta della cartuccia danneggiati.	Sostituire. Vedere Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid , pagina 22.
	Cartuccia danneggiata o incrinata.	Sostituire. Vedere Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid , pagina 22.
	Pistone di dosaggio danneggiato.	Riparare. Vedere Pistone , pagina 41.
Dosaggio di ClearShot Liquid eccessivo; produzione di meno di 1000 dosi per cartuccia.	Alimentazione dell'aria non regolata alla pistola.	Regolare l'alimentazione dell'aria alla pistola.
	Pressione dell'aria eccessiva sulla pistola.	Regolare l'alimentazione dell'aria a 0,56 MPa (5,6 bar, 80 psi).
	Anelli di tenuta danneggiati o sporchi sul pistone pneumatico e/o sul pistone di dosaggio.	Riparare o pulire gli anelli di tenuta. Vedere Pistone , pagina 41.
L'installazione o la rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid risulta difficile.	Attrito tra gli anelli di tenuta e il foro della cartuccia.	Lubrificare gli anelli di tenuta e/o il foro della cartuccia con qualche goccia di ClearShot Liquid. Vedere pagina 22.
La pressione della cartuccia di ClearShot Liquid è bloccata nel foro della cartuccia.	La cartuccia è vuota. Blocco di pressione temporaneo della cartuccia.	Inserire la sicura del pistone e attivare la pistola 20 volte per rilasciare la pressione nella cartuccia. Vedere Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid , pagina 22.

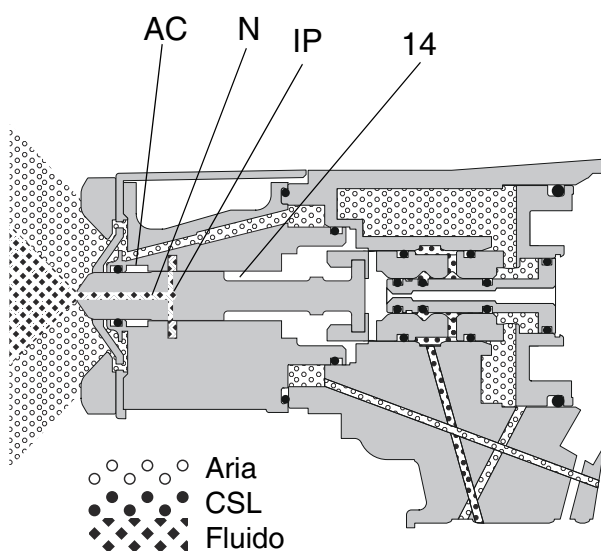
Principi di funzionamento

Pistola attivata (spruzzatura del fluido)

La camera di miscelazione (14) arretra, arrestando il flusso dell'aria di spurgo. Gli ingressi delle linee a urto (IP) si allineano ai bocchettoni delle tenute laterali (42, 43), consentendo al fluido di fluire attraverso l'ugello della camera di miscelazione (N).

NOTA: Percorsi del flusso non mostrati in scala per chiarezza.

Il CSL è dosato nell'aria di spurgo.



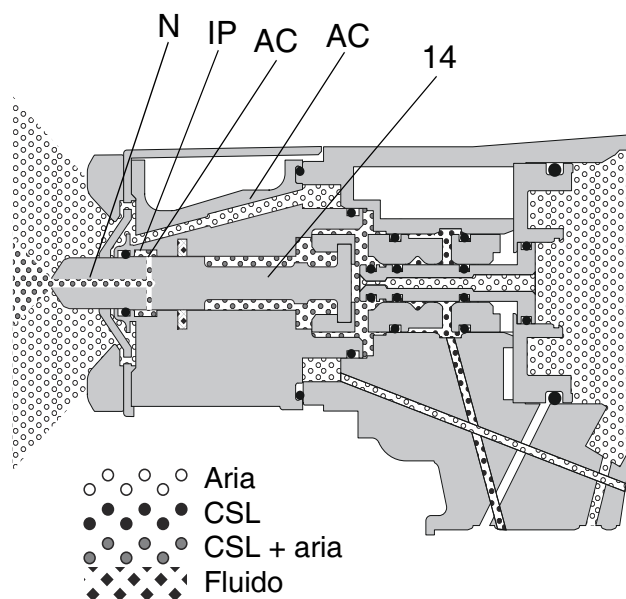
TI12123a_1

Pistola disattivata (spurgo di aria)

La camera di miscelazione (14) si sposta in avanti, arrestando il flusso del fluido. Gli ingressi delle linee a urto (IP) si allineano alla camera d'aria (AC), consentendo all'aria di spurgo di fluire attraverso l'ugello della camera di miscelazione (N).

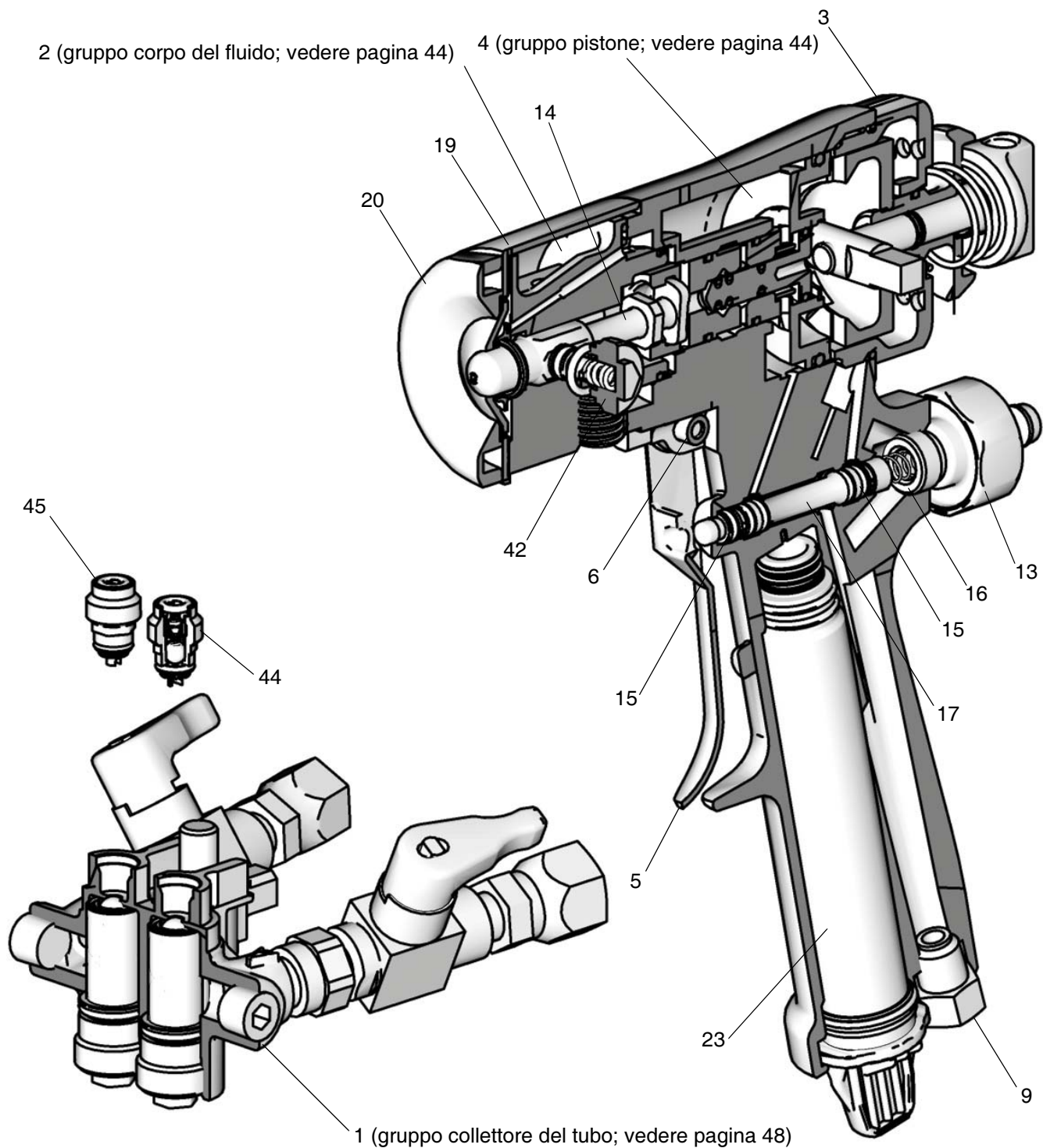
NOTA: Percorsi del flusso non mostrati in scala per chiarezza.

Il CSL è dosato nell'aria di spurgo.



TI12124a

Vista in sezione



T112091a

Riparazione

Utensili necessari

Strumenti necessari per completare le procedure di riparazione della pistola:

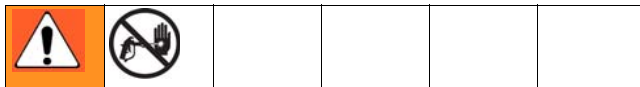
- chiave regolabile
- cacciavite a testa piatta (incluso)
- chiave a bussola esagonale 5/16 (inclusa)

Lubrificazione

Per le istruzioni sull'ordine del lubrificante vedere pagina 55. Lubrificare liberamente tutti gli anelli di tenuta, le tenute e le filettature.

NOTA: Non lubrificare gli anelli di tenuta, le tenute e le filettature sulla cartuccia di ClearShot Liquid.

Rimozione dell'estremità anteriore



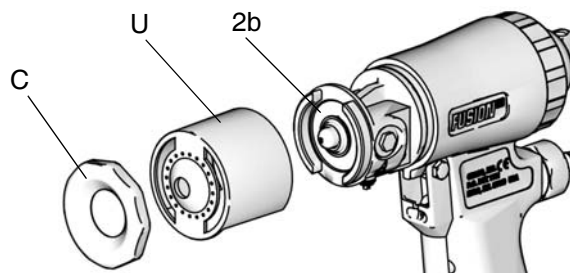
Il collegamento corretto dell'estremità anteriore è fondamentale. Non utilizzare la pistola se l'estremità anteriore è allentata o non fissata contro l'impugnatura.

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, a pagina pagina 17.
2. **Lavaggio pistola**, pagina 25.

ATTENZIONE

Se il fermo del coperchio anteriore (C) e il coperchio anteriore (U) sono bloccati da un accumulo di materiale, evitare di forzarli ruotando l'intera estremità anteriore. Immergere la parte anteriore della pistola in un solvente per ammorbidire il materiale indurito e liberare il coperchio anteriore e il relativo fermo.

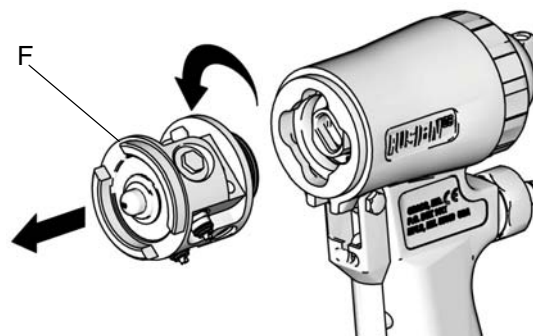
3. Utilizzare una chiave a bussola esagonale per rimuovere il collettore del fluido (M).
4. Svitare e rimuovere il fermo del coperchio anteriore (C).
5. Rimuovere il coperchio anteriore (U).



TI12092d

FIG. 41

6. Ruotare il corpo del fluido (F) di 1/4 di giro in senso antiorario per liberare le fessure. Rimuovere il corpo del fluido.





TI12093a

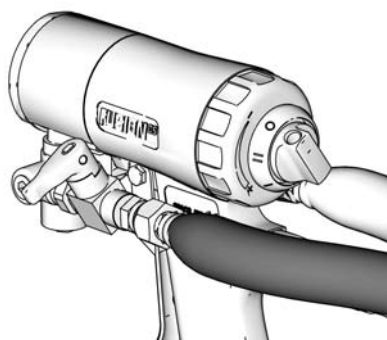
FIG. 42

7. Verificare che gli anelli di tenuta del corpo del fluido non siano usurati o danneggiati. Effettuare la sostituzione, se necessario.

Fissaggio dell'estremità anteriore

					
<p>Il collegamento corretto dell'estremità anteriore è fondamentale. Non utilizzare la pistola se l'estremità anteriore è allentata o non fissata contro l'impugnatura.</p>					

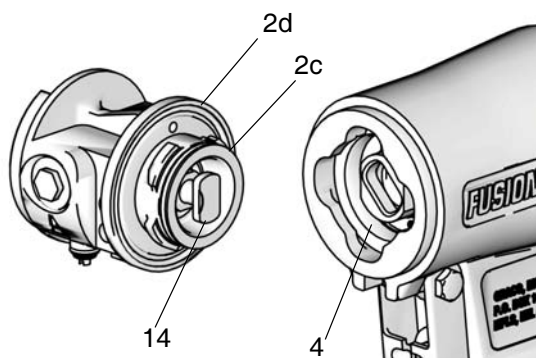
1. Inserire la sicura del pistone, pagina 13.



T111326a

FIG. 43

2. Lubrificare liberamente gli anelli di tenuta (2c, 2d) e rimontarli sul corpo del fluido. Inserire l'estremità a chiave della camera di miscelazione (14) nella presa del gruppo pistone (4).

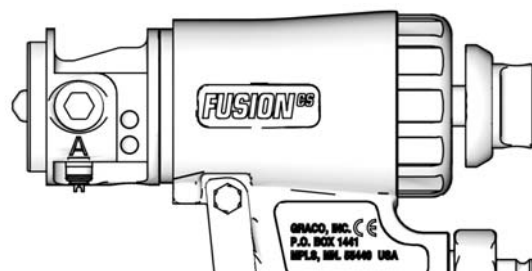


T112129d

FIG. 44

3. Spingere il corpo del fluido (F) verso l'impugnatura.

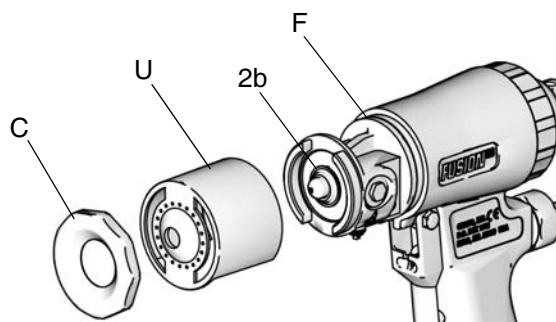
4. Ruotare il corpo del fluido di 1/4 di giro in senso orario per l'incastro nelle fessure.



T112094d

FIG. 45

5. Sostituire il coperchio anteriore (U).
6. Avvitare il fermo del coperchio anteriore (C).



T112092d

FIG. 46

Gruppi camera di miscelazione e tenuta laterale

Per le dimensioni disponibili della camera di miscelazione, vedere **Guida alla selezione dei modelli/della camera di miscelazione**, pagina 4.

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Rimuovere il collettore del fluido (M). Lasciare l'aria collegata.

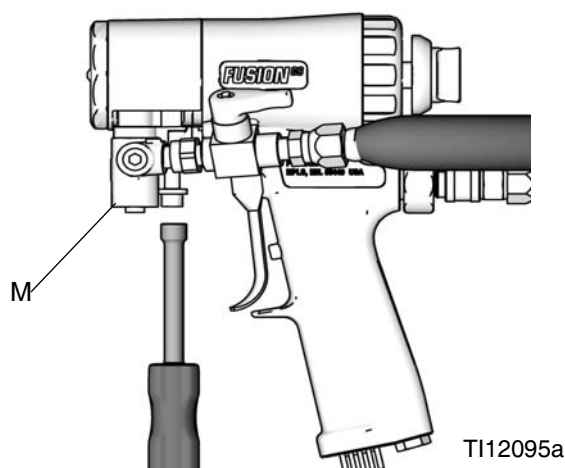


FIG. 47

3. Lavare la pistola per rimuovere i componenti A e B residui. Vedere **Lavaggio pistola**, pagina 25. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
4. Scollegare l'aria (D).

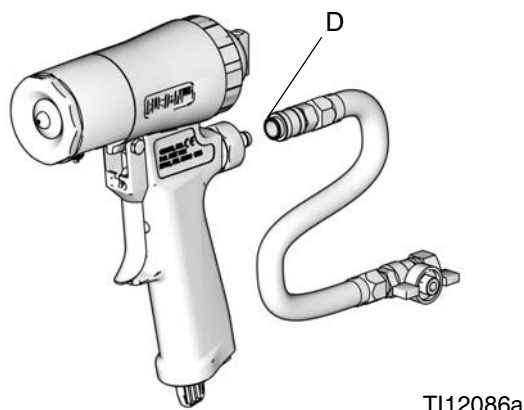


FIG. 48

5. **Rimozione dell'estremità anteriore**, pagina 35.

ATTENZIONE

Per impedire la contaminazione incrociata dei gruppi della tenuta laterale, non interscambiare mai le parti del componente A e del componente B. Il gruppo componente A è contrassegnato con una A.

6. Utilizzare una chiave a bussola esagonale per rimuovere i gruppi tenuta laterale (42, 43).

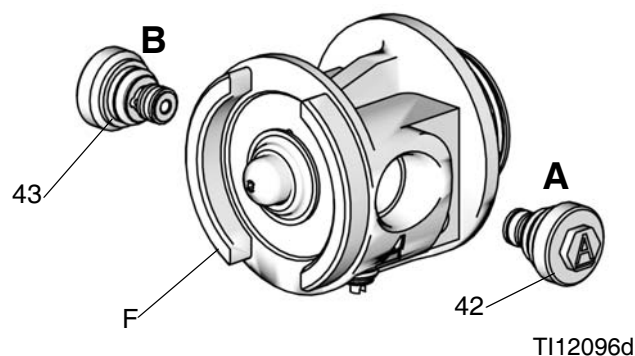


FIG. 49

7. Per allentare, spingere la parte anteriore della camera di miscelazione (14). Estrarre la camera di miscelazione dal retro del corpo del fluido (F). Ispezionare per rilevare eventuali danni e **Pulizia degli ingressi delle linee a urto**, pagina 28.

ATTENZIONE

Per impedire la contaminazione incrociata delle parti a contatto con la pistola, la camera di miscelazione è contrassegnata con una A e una tacca sul bordo posteriore. Assicurarsi che il lato A della camera di miscelazione si trovi sul lato A della pistola.

8. Applicare uno strato sottile di lubrificante sulla camera di miscelazione (14). Installare la camera di miscelazione. La **A** incisa e la tacca devono trovarsi sullo stesso lato della **A** sul corpo del fluido. La camera di miscelazione è realizzata per inserirsi nel corpo del fluido.

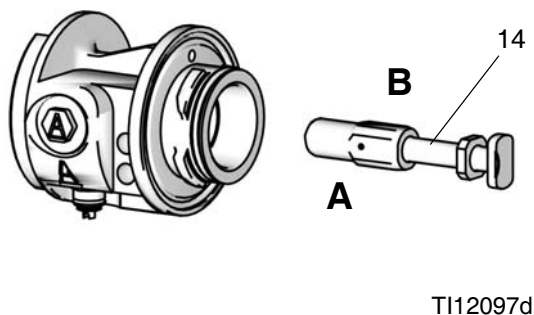


FIG. 50

11. Allineare le linguette sulla tenuta (42c) e sull'involucro di quest'ultima (42a); inserire la tenuta nell'involucro. Spingere verso il basso la tenuta e ruotarla per fissarla in posizione.

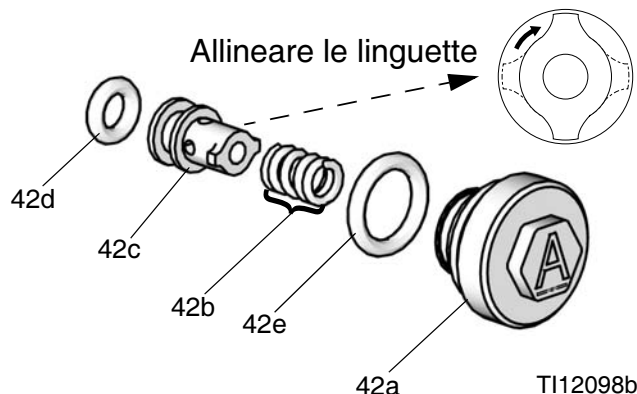


FIG. 51

ATTENZIONE

Per impedire la contaminazione incrociata dei gruppi della tenuta laterale, non intercambiare mai le parti del componente A e del componente B. Il gruppo componente A è contrassegnato con una A.

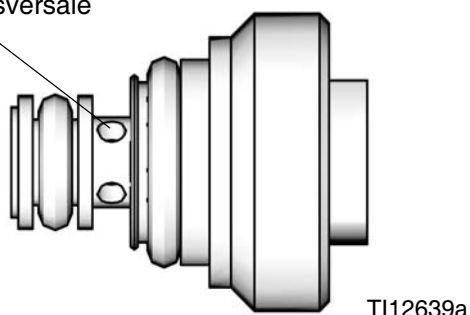
9. Spingere verso il basso l'involucro della tenuta (42a) e ruotarlo in modo da sbloccare e rimuovere i denti di arresto della tenuta laterale.
10. Ispezionare attentamente gli anelli di tenuta e le superfici del gruppo della tenuta laterale. Sostituire i componenti usurati o danneggiati. Lubrificare liberamente tutti gli anelli di tenuta (42d, 42e), e rimontare.

12. Verificare che la molla (42b) funzioni correttamente e che la tenuta (42c) ruoti leggermente nei denti di arresto dell'involucro della tenuta (42a).

Se la tenuta è installata correttamente, la molla risulta flessibile e tutti i quattro fori trasversali della tenuta saranno completamente visibili. Vedere FIG. 52 per un esempio di montaggio corretto e non corretto della guarnizione.

Installazione corretta della tenuta

Foro trasversale



Installazione errata della tenuta

Foro trasversale

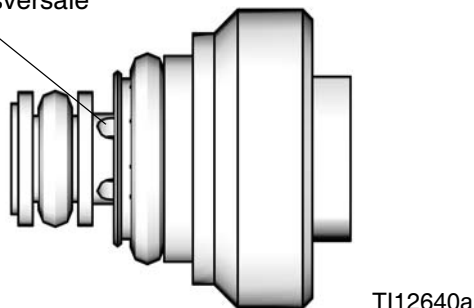


FIG. 52

13. Lubrificare liberamente e reinstallare i gruppi tenuta laterale (42, 43). Utilizzare una chiave a bussola esagonale per serrare.

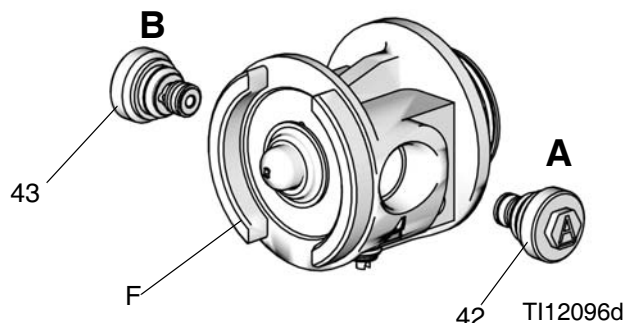


FIG. 53

14. Fissaggio dell'estremità anteriore, pagina 36.

15. Collegare l'aria e attivare la pistola poche volte per individuare eventuali le perdite. Se si verifica una perdita di aria di spurgo dall'ugello della camera di miscelazione quando la pistola è attivata, ispezionare la camera di miscelazione e le tenute laterali. Risolvere il problema prima di fissare il collettore del fluido.

16. Fissare il collettore del fluido (F). Collegare l'aria. Azionare nuovamente la pistola.

Valvole di ritegno

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Rimuovere il collettore del fluido (M).
Lasciare l'aria collegata. **Pulizia del collettore del fluido**, pagina 26.

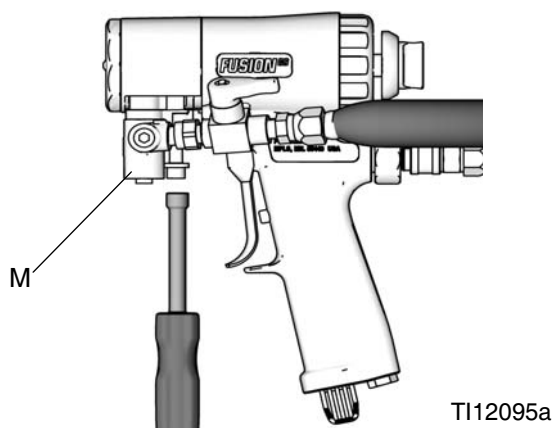


FIG. 54

3. Lavare la pistola per rimuovere i componenti A e B residui. Vedere **Lavaggio pistola**, pagina 25. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
4. Scollegare l'aria (D).

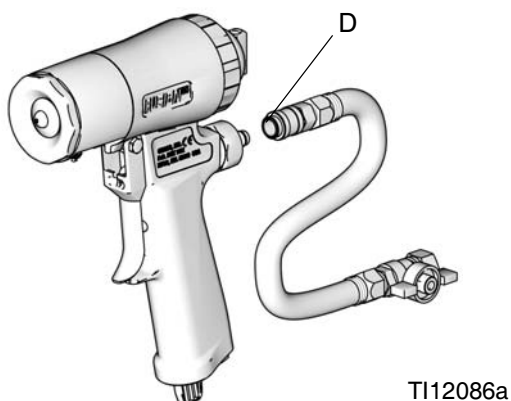


FIG. 55

ATTENZIONE

Per impedire la contaminazione incrociata delle valvole di ritegno, non interscambiare mai le parti del componente A e del componente B. La valvola di ritegno del componente A è contrassegnata con una A.

5. Utilizzare una chiave a bussola esagonale per rimuovere le valvole di ritegno (44, 45).
6. Smontare le valvole di ritegno utilizzando un cacciavite a testa piatta.

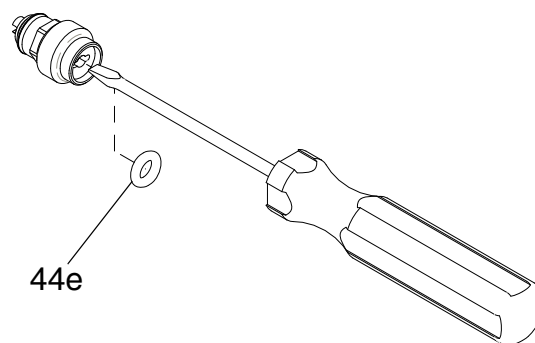


FIG. 56

ATTENZIONE

Gli anelli di tenuta della valvola di ritegno danneggiati (44e, 44f) potrebbero dar luogo a perdite esterne. Sostituire gli anelli di tenuta se sono danneggiati.

7. Pulire e ispezionare tutte le parti. Ispezionare attentamente gli anelli di tenuta (44e, 44f). Premere la sfera (44b) per testare il movimento della valvola di ritegno e l'azione della molla. Sostituire le singole parti della valvola di ritegno, secondo necessità.

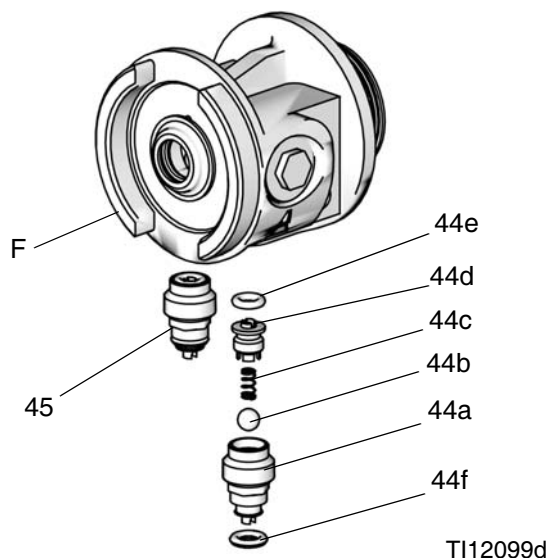


FIG. 57

8. Lubrificare liberamente gli anelli di tenuta (44e, 44f) e reinstallare attentamente il corpo del fluido (F). Utilizzare una chiave a bussola esagonale per serrare.
9. Fissare il collettore del fluido (M). Collegare l'aria (D). Azionare nuovamente la pistola.

Pistone

1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare l'aria (D) e rimuovere il collettore del fluido (M).

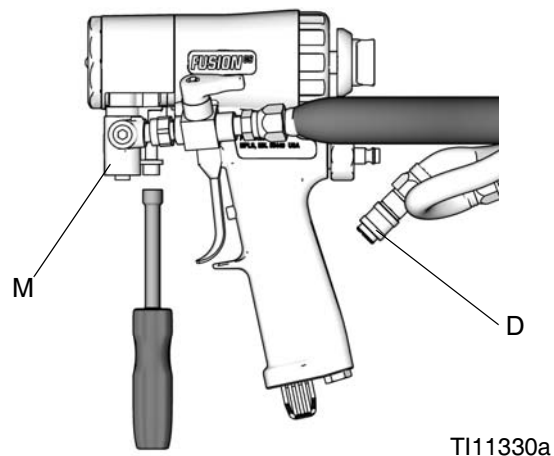


FIG. 58

3. **Rimozione dell'estremità anteriore**, pagina 35.
4. Svitare la manopola di regolazione della portata variabile (X) e ispezionare l'anello di tenuta (3a).

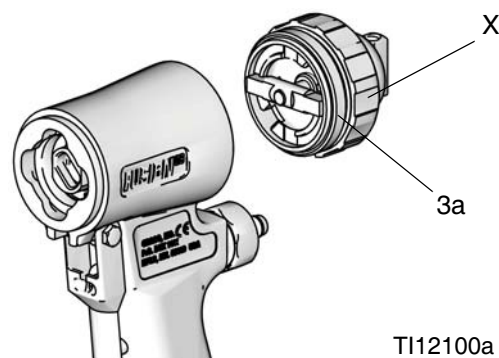


FIG. 59

5. Premere l'albero del pistone per rimuovere il pistone (4b). Ispezionare l'anello di tenuta del pistone (4c) e gli anelli di tenuta dell'albero (4a).

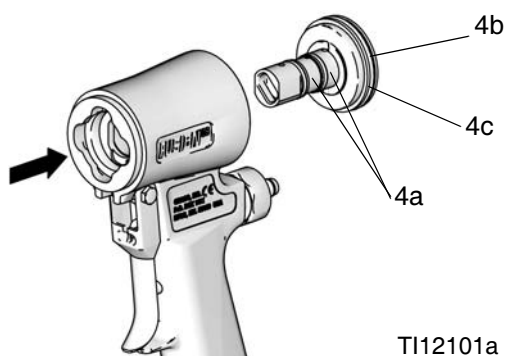


FIG. 60

TI12101a

11. Reinstallare il pistone. L'albero è realizzato per un montaggio corretto. Premere saldamente per posizionare il pistone.

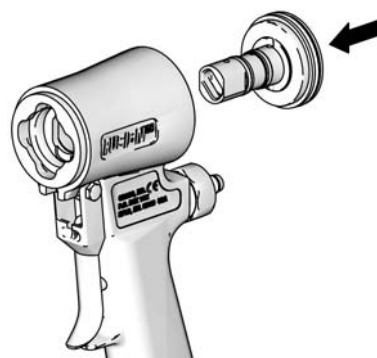


FIG. 61

TI12102a

6. Rimuovere il pistone di dosaggio.
 - a. Utilizzare il cacciavite in dotazione per rimuovere l'anello di ritenzione a spirale (4g).
 - b. Utilizzare il cacciavite per estrarre il pistone di dosaggio (4e) dalla parte posteriore del pistone (4b) attraverso il foro di accesso che si trova sul lato anteriore.

7. Pulire e ispezionare gli anelli di tenuta sul pistone di dosaggio (4e). Pulire il foro di dosaggio nel pistone (4b) con un pennello in nylon e un solvente compatibile.
8. Prima di riassembleare, lubrificare gli anelli di tenuta del pistone di dosaggio (4e) con ClearShot Liquid.
9. Lubrificare liberamente gli anelli di tenuta del pistone (4c) e lubrificare leggermente gli anelli di tenuta dell'albero (4a).
10. Reinstallare l'anello di ritenzione (4g). Premerlo nella scanalatura del pistone di dosaggio (4e).

12. Installare la manopola di regolazione della portata variabile (X).

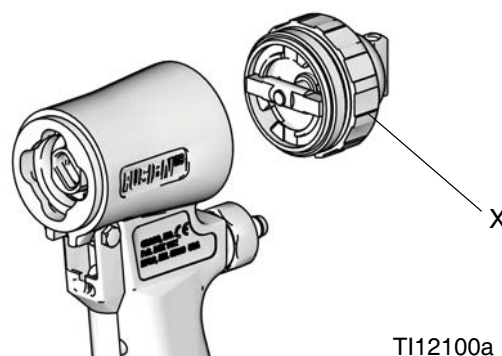


FIG. 62

TI12100a

13. **Fissaggio dell'estremità anteriore**, pagina 36.

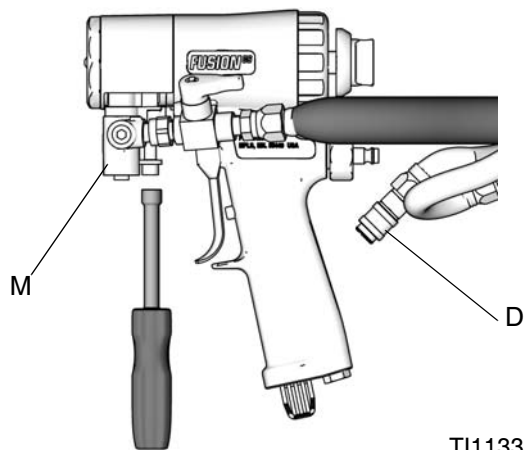
14. Fissare il collettore del fluido (M).

15. Installare la cartuccia di ClearShot Liquid. Vedere **Installazione/rimozione della cartuccia di ClearShot Liquid**, pagina 22.

16. Collegare l'aria. Azionare nuovamente la pistola.

Valvola dell'aria

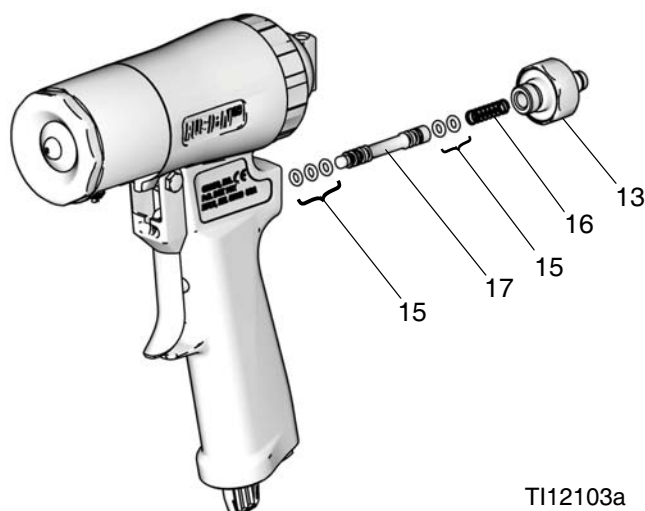
1. Seguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare l'aria (D) e rimuovere il collettore del fluido (M).



TI11330a

FIG. 63

3. Svitare il tappo della valvola dell'aria (13) e rimuovere la molla (16). Con uno strumento di piccolo diametro, spingere la bobina (17) esternamente alla parte anteriore. Ispezionare i cinque anelli di tenuta (15).



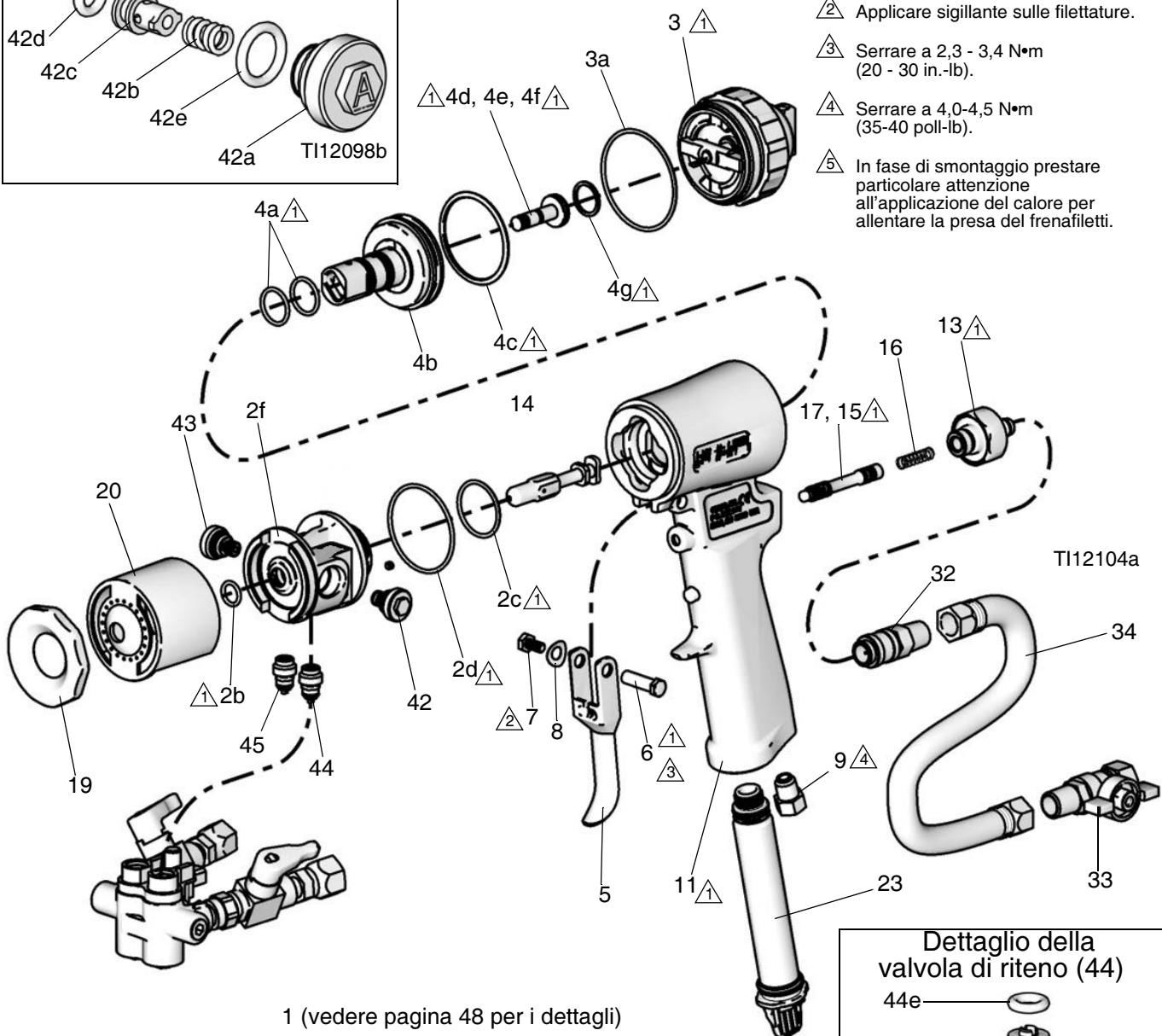
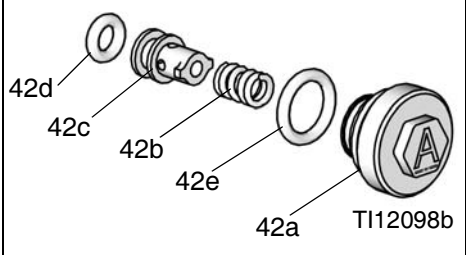
TI12103a

FIG. 64

4. Lubrificare liberamente gli anelli di tenuta e rimontarli. Serrare il tappo (13) a una coppia di 14-15 N•m (25-135 in-lb).
5. Fissare il collettore del fluido (M). Collegare l'aria (D). Azionare nuovamente la pistola.

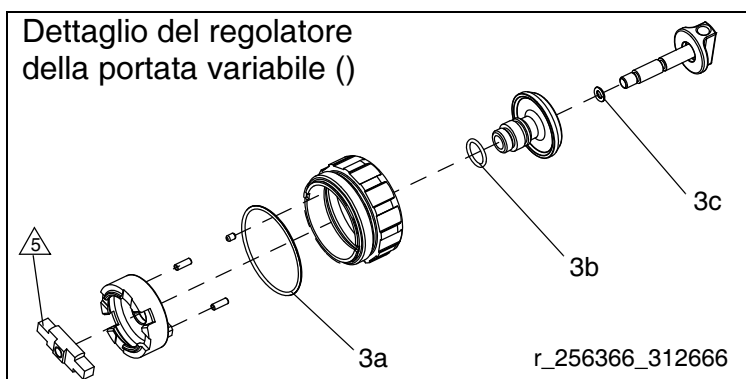
Parti

Dettaglio del gruppo tenuta (42)

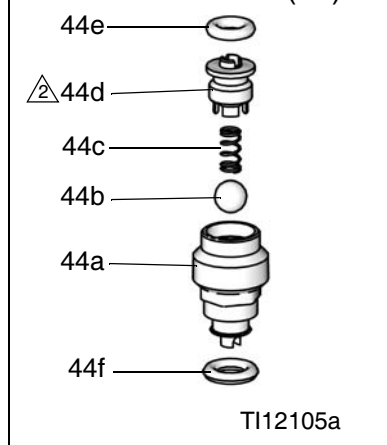


- △1 Applicare un leggero rivestimento di grasso Fusion (31).
- △2 Applicare sigillante sulle filettature.
- △3 Serrare a 2,3 - 3,4 N•m (20 - 30 in.-lb).
- △4 Serrare a 4,0-4,5 N•m (35-40 poll.-lb).
- △5 In fase di smontaggio prestare particolare attenzione all'applicazione del calore per allentare la presa del frenafiltri.

Dettaglio del regolatore della portata variabile ()



Dettaglio della valvola di ritenuta (44)



Parti

Rif.	Numeri	Descrizione	Qtà	Rif.	Numeri	Descrizione	Qtà
				16	117485	MOLLA, di compressione	1
1	256466	COLLETTORE, flessibile, gruppo	1	17	256455	VALVOLA, bobina; comprende 15	1
1a		COLLETTORE	1	19	256414	FERMO, coperchio	1
1d	15B221	BULLONE; 5/16-24	3	20	✳256415	COPERCHIO, anteriore, circolare,	1
1e	100139	TAPPO, tubatura	1			ugello (confezione da 5)	
1f	117634	RACCORDO GIREVOLE,	1		✳256416	COPERCHIO, anteriore,	1
		raccordo; N. 6 JIC				ugello piatto (confezione da 5)	
1g	117635	RACCORDO GIREVOLE, giunto	1	21✳*		UGELLO, spruzzatura	1
1h	256460	VALVOLA, sfera, resina	1	23★	256385	KIT, cartuccia clearshot	1
1j	256459	VALVOLA, sfera, iso	1			(confezione da 25)	
1k	15U395	ADATTATORE, maschio x	2	25❖		STRUMENTO, pulizia	1
		femmina; 1/8 npt		26❖		STRUMENTO, pulizia	1
1m‡	16G500	IMPUGNATURA, valvola,	1	27❖		STRUMENTO, pulizia, N. 69	
		chiusura, ISO		28	117661	SPINOTTO, morsa	1
1n‡	16G501	IMPUGNATURA, valvola,	1	31†	118665	GRASSO, Fusion; 113 g (4 oz)	1
		chiusura, RES		32	117510	ACCOPPIATORE, linea, aria;	1
1p	118123	VITE, di arresto,	1			1/4 npt	
		testa vuota con patch		33	15B565	VALVOLA, sfera	1
1r	24W375	KIT, riparazione, impugnatura,	1	34	15B772	FLESSIBILE, aria; 457 mm (18")	1
		valvola		35	112307	RACCORDO A GOMITO, m/f	2
2	256457	CORPO, fluido, gruppo;	1	36	117642	CHIAVE A BUSSOLA	1
		comprende 2b-2f e 42-45		37	118575	CACCIAVITE; lama 1/8	1
2b✓	248648	O-RING (confezione da 6)	1	38▲	172479	TARGHETTA, istruzioni	1
2c✓	256773	O-RING (confezione da 6)	1	39▲	222385	ETICHETTA, avvertenza	1
2d✓	248132	O-RING (confezione da 6)	1	40	256641	COLLETTORE, lavaggio;	1
2f		ALLOGGIAMENTO	1			include 1d, 49 e 50.	
3	256456	REGOLATORE, portata variabile	1	41	256642	KIT, cappuccio di ingresso;	1
3a✓	256774	O-RING (confezione da 6)	1			comprende 1d	
3b	257426	O-RING (confezione da 6)	1	42 ~	257429	KIT, tenuta laterale, Fusion CS,	1
3c	257425	O-RING (confezione da 6)	1			ISO	
4	256454	PISTONE, gruppo	1	42a		INVOLUCRO, tenuta, laterale	1
4a✓	256772	O-RING (confezione da 6)	2	42b	256923	MOLLA, di compressione	1
4b		PISTONE	1			(confezione da 10)	
4c✓	256775	O-RING (confezione da 6)	1	42c*	256464	TENUTA, laterale; comprende 42d	1
4d		O-RING	3	42d✓	256467	O-RING (confezione da 6)	1
4e	257424	PISTONE, dosaggio, gruppo;	1	42e✓	256468	O-RING (confezione da 6)	1
		comprende 4d e 4f		43 ~	257430	KIT, tenuta laterale, Fusion CS,	1
4f	257426	O-RING (confezione da 6)	1			RES	
4g	121642	ANELLO, di ritenzione,	1	43a		INVOLUCRO, tenuta, laterale	1
		interno spirale		43b	256923	MOLLA, di compressione	1
5	15B209	GRILLETTO	1	43c*	256464	TENUTA, laterale; comprende 43d	1
6	192272	SPINOTTO, perno	1	43d✓	256467	O-RING (confezione da 6)	1
7	203953	VITE, 10-24 x 3/8"	1	43e✓	256468	O-RING (confezione da 6)	1
		(10 mm)					
8	15C480	RONDELLA, ondulata	1				
9	121540	TAPPO, sfiato	1				
11	256458	IMPUGNATURA, kit,	1				
		comprende rif. 12					
13	15T897	TAPPO, valvola dell'aria	1				
14❖		CAMERA, miscelazione	1				
15		O-RING	5				

Rif.	Numeri	Descrizione	Qtà	
44◆	257422	KIT, valvola, ritegno; lato a; comprende 44a-44f	1	▲ <i>Le etichette di pericolo e di avvertenza, le targhette e le schede di sostituzione sono disponibili gratuitamente.</i>
44a	257427	INVOLUCRO, valvola di ritegno, lato a (confezione da 10)	1	† <i>Non illustrato.</i>
44b	257420	SFERA; carburo (confezione da 10)	1	✖ <i>Solo modelli con ventaglio ampio e circolare.</i>
44c	257419	MOLLA, di compressione (Confezione da 10)	1	⊠ <i>Solo modelli con ventaglio piatto.</i>
44d	257421	FERMO, sfera (confezione da 10)	1	❖ <i>Per il numero di kit, vedere le tabelle a pagina 47.</i>
44e✓	246354	O-RING (confezione da 6)	1	✓ <i>Incluso anche nei kit di riparazione degli anelli di tenuta; vedere pagina 51.</i>
44f✓	256771	O-RING (confezione da 6)	1	★ <i>Le cartucce di ClearShot Liquid sono disponibili anche in confezioni da 50 e 100. Vedere Accessori, pagina 55.</i>
45◆†	257423	KIT, valvola, ritegno, lato b; comprende 45a-45f	1	✱ <i>Le tenute laterali sono disponibili anche in confezioni da 2 e 20. Vedere Accessori, pagina 55.</i>
45a	257428	INVOLUCRO, valvola di ritegno, lato b (confezione da 10)	1	✿ <i>Incluso anche nei kit FL0000, FL0101, FL0202 e FL2020.</i>
45b	257420	SFERA; carburo (confezione da 10)	1	◆ <i>Parti incluse nel kit 256461.</i>
45c	257419	MOLLA, di compressione (confezione da 10)	1	* <i>Vedere Kit ugelli piatti, pagina 50, per il codice.</i>
45d	257421	FERMO, sfera (confezione da 10)	1	‡ <i>Le impugnature di ricambio disponibili nel Kit 24W375.</i>
45e✓	246354	O-RING (confezione da 6)	1	• <i>Parti incluse nel kit 256462.</i>
45f✓	256771	O-RING (confezione da 6)	1	~ <i>Parti incluse nel kit 256463.</i>
46✱	256567	FERMO, ugello	1	
47✱✱	246360	ANELLO DI TENUTA; PTFE (confezione da 3)	1	
49	100721	TAPPO, tubatura	1	
50	117509	RACCORDO, linea aria; 1/4 npt	1	
51•	25A677	VALVOLA, di ritegno, lato a	1	
51a		INVOLUCRO, lato a	1	
51b✓	256469	O-RING (confezione da 6)	1	
51c		GRIGLIA filtro, (vedere pagina 52)	1	
51d	113876	MOLLA	1	
51e	25A679	SFERA; di ritegno (confezione da 10)	1	
51f	25A680	FERMO, sfera di ritegno	1	
52•†	25A678	VALVOLA, di ritegno, lato b	1	
52a		INVOLUCRO, lato b	1	
52b✓	256469	O-RING (confezione da 6)	1	
52c		GRIGLIA filtro, (vedere pagina 52)	1	
52d	113876	MOLLA	1	
52e	25A679	SFERA; di ritegno (confezione da 10)	1	
52f	25A680	FERMO, sfera di ritegno	1	

Tabella di parti variabili per i modelli a ventaglio ampio e circolare

Modello	Numero di riferimento			
	14	25	26	27
CS00WD	Ordinare il kit WD0000			
CS01WD	Ordinare il kit WD0101			
CS02WD	Ordinare il kit WD0202			
CS03WD	Ordinare il kit WD0303			
CS22WD	Ordinare il kit WD2222			
CS01RD	Ordinare il kit RD0101			
17S890	Ordinare il kit RD4747			
CS02RD	Ordinare il kit RD0202			
CS03RD	Ordinare il kit RD0303			
CS20RD	Ordinare il kit RD2020			
CS00RD	Ordinare il kit RD0000			

Tabella di parti variabili per i modelli a ventaglio piatto

Modello	Numero di riferimento			
	14	25	26	27
CS00F1	Ordinare il kit FL0000			
CS00F2	Ordinare il kit FL0000			
CS00F3	Ordinare il kit FL0000			
CS00F4	Ordinare il kit FL0000			
CS00F5	Ordinare il kit FL0000			
CS00F6	Ordinare il kit FL0000			
CS01F1	Ordinare il kit FL0101			
CS01F2	Ordinare il kit FL0101			
CS01F3	Ordinare il kit FL0101			
CS01F4	Ordinare il kit FL0101			
CS01F5	Ordinare il kit FL0101			
CS01F6	Ordinare il kit FL0101			
CS02F1	Ordinare il kit FL0202			
CS02F2	Ordinare il kit FL0202			
CS02F3	Ordinare il kit FL0202			
CS02F4	Ordinare il kit FL0202			
CS02F5	Ordinare il kit FL0202			
CS02F6	Ordinare il kit FL0202			
CS20F1	Ordinare il kit FL2020			
CS20F2	Ordinare il kit FL2020			

Conversione da ventaglio circolare a ventaglio piatto

Per convertire una pistola a ventaglio circolare in una pistola a ventaglio piatto, ordinare le seguenti parti.

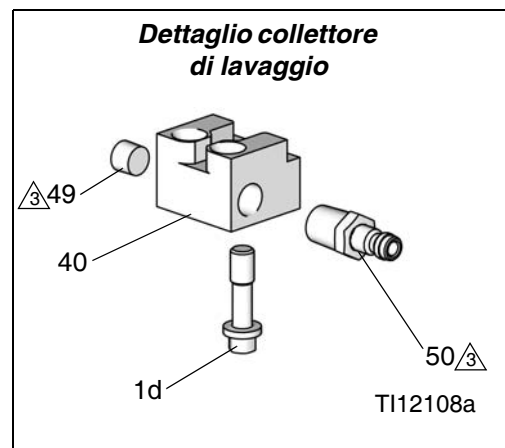
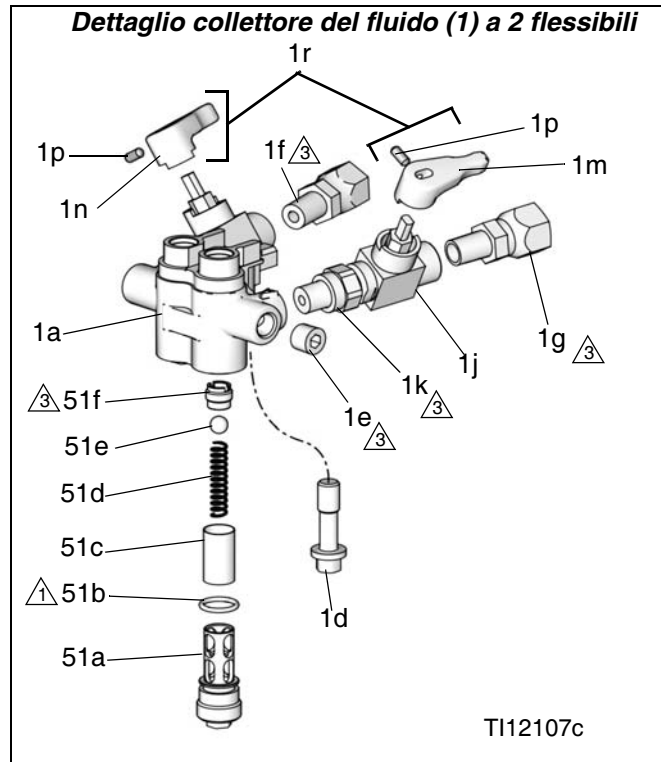
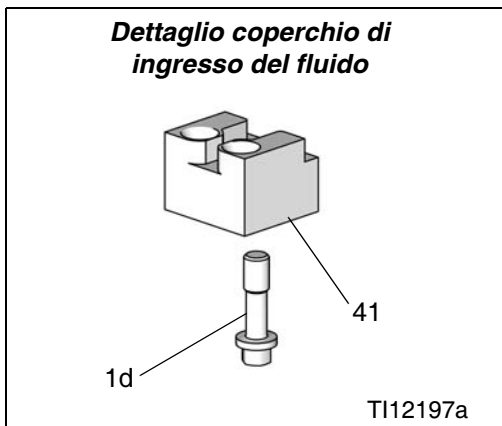
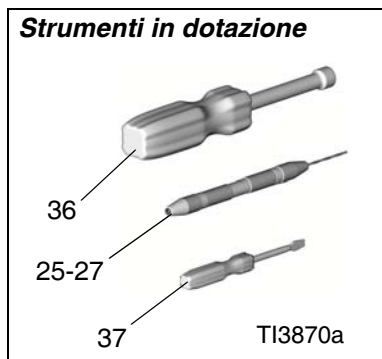
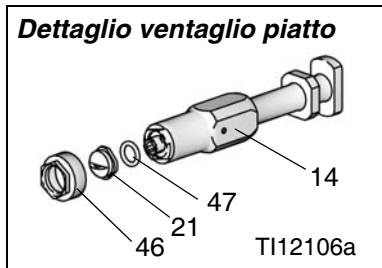
Rif.	Numeri	Descrizione	Qtà
14	FLxxxx	CAMERA, miscelazione; vedere Kit camera di miscelazione ventaglio piatto , pagina 50	1
20	256416	COPERCHIO, anteriore, ugello piatto (confezione da 5)	1
21	FTxxxx	UGELLO, spruzzatura; vedere Guida di riferimento delle parti dell'ugello piatto , pagina 50	1
46	256567	FERMO, ugello	1

Conversione da ventaglio piatto a ventaglio circolare

Per convertire una pistola a ventaglio piatto in una pistola a ventaglio circolare, ordinare le seguenti parti.

Rif.	Numeri	Descrizione	Qtà
14	RDxxxx	CAMERA, miscelazione; vedere Kit camera di miscelazione ventaglio circolare , pagina 49	1
	WDxxxx	CAMERA, miscelazione; vedere Kit camera di miscelazione ventaglio ampio , pagina 49	
20	256415	COPERCHIO, anteriore, ugello circolare (confezione da 5)	1

Viste dettagliate



1 Applicare lubrificante sulle tenute.

3 Applicare sigillante sulle filettature.

Kit camera di miscelazione

Kit camera di miscelazione ventaglio circolare

Kit camera miscelazione (include le punte da trapano)	Diametro ventaglio a 609,6 mm (24 in.) dal bersaglio in (mm)	Dimensione dell'orificio dell'ugello	Dimensione punta per foratura ugello, in. (mm)	Dimensioni dell'ingresso delle linee a urto	Dimensioni della punta da trapano dell'ingresso delle linee a urto, in. (mm)	Dimensioni del controforo	Dimensione punta da trapano controforo, in. (mm)
RD2020	5 (127)	0,042	N.58 (1,00)	0,020	N.76 (0,50)	0,060	N.53 (1,50)
RD0000	8 (203)	0,052	N.55 (1,30)	0,029	N.69 (0,70)	0,060	N.53 (1,50)
RD0101	11 (279)	0,060	N.53 (1,50)	0,042	N.58 (1,00)	N/D	N/D
RD4747	11,5 (292)	0,0635	1/16 (1,55)	0,047	(1,15)	N/D	N/D
RD0202	12 (305)	0,070	N.50 (1,75)	0,052	N.55 (1,30)	N/D	N/D
RD0303	14 (356)	0,086	N.44 (2,15)	0,060	N.53 (1,50)	N/D	N/D

Kit camera di miscelazione ventaglio ampio

I kit includono una camera di miscelazione e trapani per pulizia. Per spruzzature di diametro maggiore delle camere di miscelazione standard.

Parte del kit	Diametro ventaglio a 609,6 mm (24 in.) dal bersaglio in (mm)	Portata equivalente alle dimensioni della camera di miscelazione	Dimensione punta per foratura ugello in (mm) *	Dimensioni della punta da trapano per le linee a urto, in. (mm) *
WD2222	8 (203,2)	N/D	0,047 (1,20)	N.74, ,0,022 (0,56)
WD0000	15 (381,0)	Rif, RD0000	1/16, 0,062 (1,59)	N.70, 0,028 (0,71)
WD0101	16 (406,4)	Rif, RD0101	N.50, 0,070 (1,78)	N.61, 0,039 (0,99)
WD0202	18 (457,2)	Rif, RD0202	0,085 (2,15)	N.56, ,0,046 (1,17)
WD0303	18 (457,2)	Rif, RD0303	N.42, 0,089 (2,26)	1,45 mm, 0,057 (1,45)

Kit camera di miscelazione ventaglio piatto

Kit camera di miscelazione (include le punte da trapano e l'anello di tenuta)	Rif. 47†, anello di tenuta	Dimensione dell'orifizio dell'ugello	Dimensione punta per foratura ugello, in. (mm)	Dimensioni dell'ingresso delle linee a urto	Dimensioni della punta da trapano dell'ingresso delle linee a urto, in. (mm)	Dimensioni del controforo	Dimensione punta per trapano controforo, in. (mm)
FL2020	246360	0,094	3/32 (2,35)	0,020	N.76 (0,50)	0,060	N.53 (1,50)
FL0000	246360	0,094	3/32 (2,35)	0,029	N.69 (0,70)	0,060	N.53 (1,50)
FL0101	246360	0,094	3/32 (2,35)	0,042	N.58 (1,00)	N/D	N/D
FL0202	246360	0,094	3/32 (2,35)	0,052	N.55 (1,30)	N/D	N/D

† Disponibile solo in kit per camera di miscelazione piatta o in kit multipli 246360.

Guida di riferimento delle parti della camera di miscelazione

Parte campione RD0101:

RD	01	01
RD= ventaglio circolare	Dimensioni dell'orifizio A (1,06 mm/0,042")	Dimensioni dell'orifizio B (1,06 mm/0,042")
FL= ventaglio piatto		
WD= ventaglio ampio		

Kit ugelli piatti

Modello ventaglio piatto	Rif. 21, ugello di spruzzatura	Dimensione ventaglio, in. (mm)
CSxxF1	FT0424	flusso basso, 203 - 254 (8 - 10)
CSxxF2	FT0438	flusso medio, 203 - 254 (8 - 10)
CSxxF3	FT0624	flusso basso, 305 - 356 (12 - 14)
CSxxF4	FT0638	flusso medio, 305 - 356 (12 - 14)
CSxxF5	FT0838	flusso medio, 406 - 457 (16 - 18)
CSxxF6	FT0848	flusso elevato, 406 - 457 (16 - 18)

Guida di riferimento delle parti dell'ugello piatto

Parte campione FT0848:

FT	08	48
FT= ugello piatto	x2= lunghezza ventaglio (8 x 2= 406 mm/16")	Dimensione equivalente del diametro dell'orifizio (1,21 mm/0,048")

Kit di riparazione anelli di tenuta

La seguente tabella indica il numero di riferimento degli anelli di tenuta specifici e la quantità inclusa in ciascun kit di anelli di tenuta.

Kit	Quantità per numero di riferimento										
	51b, 52b	2b	2c	2d	3a	4a	4c	42d, 43d	42e, 43e	44e, 45e	44f, 45f
256490 Kit completo	2	1	1	1	1	2	1	2	2	2	2
256467 Tenuta laterale								6			
278933 Solo tenuta laterale								50			
256468 Involucro della tenuta laterale									6		
256640 Valvole di ritegno della testa del fluido										6	6
256471 Testa del fluido		1	1	1							
256470 Pistone pneumatico						2	1				
256472 Cappuccio posteriore					1						
256469 Flessibile Valvole di ritegno del collettore	6										

Kit anelli di tenuta sfusi

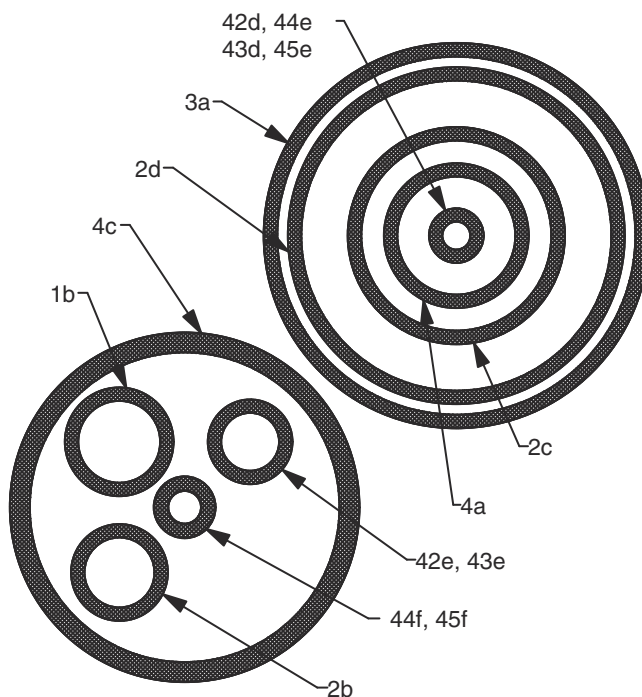
La seguente tabella indica il numero di riferimento degli anelli di tenuta specifici e il numero del kit corrispondente. Ciascun kit include sei anelli di tenuta.

Kit	Numero di riferimento										
	51b, 52b	2b	2c	2d	3a	4a	4c	42d, 43d	42e, 43e	44e, 45e	44f, 45f
	256469	248648	256773	248132	256774	256772	256775	*256467	256468	246354	256771

* Include strumenti di installazione e molle per tenuta laterale.

Guida di posizionamento completa del kit di anelli di tenuta

Ciascun anello di tenuta del kit 256490 è etichettato con il numero di riferimento. Vedere la voce della tabella per 256490 in **Kit di riparazione anelli di tenuta** sulla pagina 51 per la quantità di ciascuno.



Kit rete filtrante della valvola di ritegno

I kit includono 10 reti filtranti.


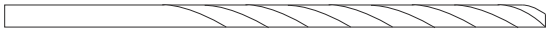
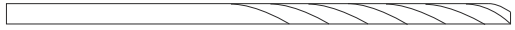
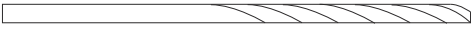
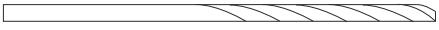
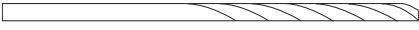
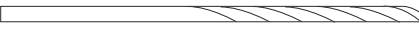


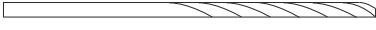
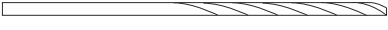








La rete filtrante da 80 mesh è fornita in dotazione con la pistola.














Codice	Descrizione
246357	40 mesh (0,015", 375 micron)
246358	60 mesh (0,010", 238 micron)
246359	80 mesh (0,007", 175 micron)

Kit punte da trapano

Per la pulizia di ingressi e orifizi della pistola. Le illustrazioni sono in dimensioni reali, per un confronto.

NOTA: Non tutte le dimensioni sono utilizzate con ogni modello di pistola.

Parte del kit	Qtà	Dimensioni punta da trapano			Illustrazione
		nominale	poll.	mm	
249115	6	1/8	0,125	3,18	
246623	3	32	0,116	2,90	
246810	3	7/64	0,109	2,77	
246813	3	39	0,099	2,51	
246624	3	3/32	0,094	2,39	
246812	3	43	0,089	2,26	
246625	3	#44	0,086	2,18	
248639	6	2,15 mm	0,085	2,15	
249114	6	45	0,082	2,08	
246811	3	2 mm	0,079	2,00	
246626	6	50	0,070	1,78	
249113	6	52	0,64	1,63	
248893	6	1/16	0,062	1,59	
246627	6	#53	0,060	1,52	
249112	6	1,45 mm	0,057	1,45	
246809	6	54	0,055	1,40	
246628	6	55	0,052	1,32	
249764	6	1,20 mm	0,047	1,20	
246814	6	#56	0,046	1,18	

Parte del kit	Qtà	Dimensioni punta da trapano			Illustrazione
		nominale	poll.	mm	
246629	6	#58	0,042	1,07	
246808	6	#60	0,040	1,02	
248640	6	#61	0,039	0,99	
248618	6	#63	0,037	0,94	
248891	6	66	0,033	0,84	
246807	6	67	0,032	0,81	
246630	6	69	0,029	0,74	
248892	6	#70	0,028	0,71	
246815	6	#73	0,024	0,61	
276984	6	74	0,023	0,57	
246631	6	#76	0,020	0,51	
246816	6	#77	0,018	0,46	
246817	6	81	0,013	0,33	

Kit di foratura per pulizia impugnatura ClearShot

256526

Il kit include tutte le 7 punte da trapano di lunghezza extra necessarie per pulire tutti i condotti dell'aria nell'impugnatura della pistola Fusion CS e il corpo del fluido.

Vedere **Pulizia dei condotti**, a pagina 28.

Accessori

Kit tenuta laterale in acciaio inossidabile

Il kit 256464 comprende 2 tenute laterali in acciaio inossidabile e 2 anelli di tenuta.

Kit tenuta laterale in lega di policarbonato

I kit includono un anello di tenuta premiguarnizioni per ogni tenuta laterale in lega di policarbonato. Le tenute opzionali a elevata usura, in lega di policarbonato non metalliche sono per fluidi alternativi.

Kit	Descrizione	Qtà
256465	KIT DELLE GUARNIZIONI; Lega di policarbonato	2
256489	KIT DELLE GUARNIZIONI; Lega di policarbonato	20

Kit per parete a montante a ventaglio piatto

Utilizzare la schiuma per isolamento di pareti per spruzzare con una singola passata le pareti a montante.

Kit	Descrizione
256569	Include TP100
256570	Include FTM979

Coperchio della pistola

Coperture 244914

Tiene la pistola pulita durante la spruzzatura. Confezione da 10.

Lubrificante per la ricostruzione della pistola

248279, 113 grammi (4 once) [10]

Lubrificante a elevata adesione, resistente all'acqua, a base di litio. Schede di sicurezza del materiale disponibili all'indirizzo www.graco.com.

Collettore di lavaggio

Blocco del collettore 256641

Vedere pagina 48.

Coperchio di ingresso del fluido

Kit 256642; include 15R910 e 15B221. Vedere pagina 48.

Kit di pulizia della pistola

15D546

Il kit include 11 strumenti e pennelli per la pulizia della pistola.

Cartucce di ClearShot Liquid

Vedere MSD060.

Kit	Descrizione
256385	Confezione da 25 cartucce
256386	Confezione da 50 cartucce
256387	Confezione da 100 cartucce

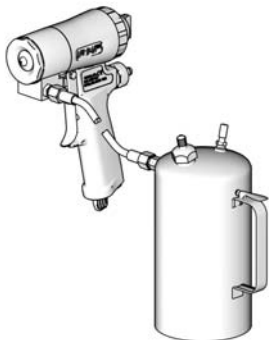
Fermo del coperchio anteriore

Kit	Descrizione
256385	Confezione di 5 coperchi in plastica
256386	Confezione di 1 coperchio in alluminio

Kit contenitore lavaggio solvente

Tazza solvente 256510, 0,95 l (1 qt)

Include il collettore di lavaggio per lavare la pistola con solvente. Portatile per lavaggi in remoto. Vedere il manuale 309963.

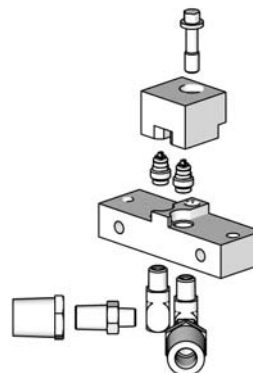


Tl12110a

Collettore di circolazione

256566

Fissare al collettore del fluido della pistola per consentire il preriscaldamento del flessibile. Vedere il manuale 313058.

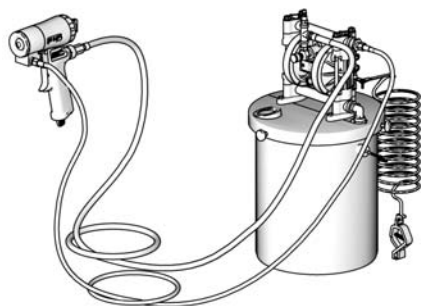


Tl12109a

Kit secchio di lavaggio solvente

Secchio 248229 da 19 l (5,0 gal.)

Include il collettore di lavaggio con valvole di arresto singole A e B e regolatore dell'aria. Vedere il manuale 309963.

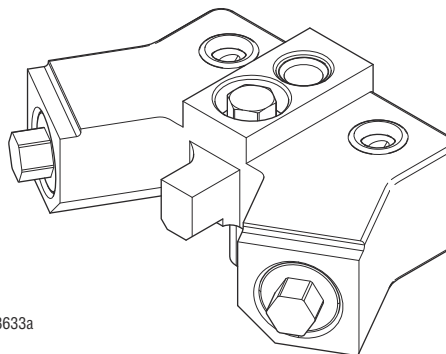


Tl12111a

Adattatore del collettore Fusion AP

258996

Consente l'adattamento della pistola Fusion CS a un collettore Fusion esistente.



ti18633a

Strumento di pulizia dell'ugello

15D234

Progettato per adattarsi alla cupola interna CeramTip e alle aperture dell'ugello piatto.

Estremità per ugelli di spurgo dell'aria

Estremità per ugelli di spurgo meccanici



Tl4244a

Impugnature a pistola e palmari

Il livello di comfort dell'operatore con una pistola a spruzzo costituisce una parte essenziale del processo di applicazione di materiali quali poliurea e schiuma. Il livello di sforzo dell'applicatore influisce notevolmente sul ventaglio di spruzzatura e sulla produttività di un progetto. La tecnologia integrata nei materiali dell'impugnatura 3M™ è progettata per:

- Ridurre l'affaticamento
- Assicurare il confort
- Garantire protezione termica

Le impugnature a pistola possono essere utilizzate singolarmente per offrire una presa sicura e forte o in combinazione con impugnature palmari per massimizzare il comfort e le caratteristiche defaticanti, oltre che per ridurre al minimo la resistenza dell'impugnatura per l'operatore.

Kit impugnatura a pistola

Le impugnature a pistola Graco sono progettate per l'uso con pistole Fusion® A, CS o Probler® P2.

Codice kit	Qtà
17G542	Confezione da 10
17G543	Confezione da 50
17G544	Confezione da 100

Kit impugnatura palmare

Le impugnature palmari sono progettate per aderire a qualsiasi guanto monouso/riutilizzabile.

Codice kit	Qtà
17G545	Confezione da 10
17G546	Confezione da 50
17G547	Confezione da 100

Kit di sostituzione impugnatura

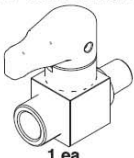
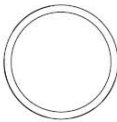
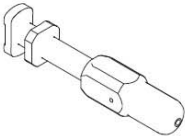

















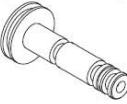




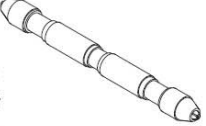




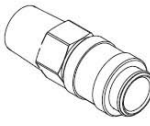
24W375

Codice kit	Descrizione	Qtà
16G500	Impugnatura, valvola, lato a, rossa, ISO	1
16G501	Impugnatura, valvola, lato b, blu, RES	1
118123	Vite di arresto Testa vuota con patch	2

Kit di riparazione

24X573

Assicurarsi di avere disponibili ricambi sfusi per la ricostruzione delle pistole Fusion CS. La dotazione comprende una pratica custodia per il trasporto.

256460 - Shutoff Valve "B" 256459 - Shutoff Valve "A"  1 ea		256773 O-ring (6 pk) 	Mix Chamber 		256772 O-ring (6 pk) 	246357 #40 Mesh Screen  10 ea	256469 O-ring (6 pk) 	256462 House Manifold Check Valves (A & B)  1 ea	
256463 Side Seals Assemblies (A & B)  1 ea	256464 Side Seal Kit (2 pk) 	256467 O-ring, Side Seal + Springs 	256468 O-ring (6 pk) 	248132 O-ring (6 pk) 		248648 O-ring (6 pk) 	256774 O-rings (6 pk) 		256775 O-rings (6 pk) 
257423 - Check Valve "B" 257422 - Check Valve "A"  1 ea	246354 O-ring (6 pk) 	256771 O-ring (6 pk) 	257420 Ball (10 pk) 	257419 Spring (10 pk) 	257424 Dosing Piston (Includes O-rings)  1 ea	257425 O-ring (6 pk) 	256455 Spool Valve (Includes O-ring)  1 ea	117485 Spool Valve Spring  6 ea	121642 Retaining Ring  6 ea
117661 - Drill Vise  		256526 - Handle Cleanout Kit Ø 1/8 Drill Ø 3/32 Drill Ø 1/16 Drill Ø 9/32 Drill Ø 5/16 Drill Ø 7/16 Drill .75 MM Drill			256414 Retaining Cover  5 ea	257426 O-ring (6 pk) 	121540 Breather Plug  1 ea	117510 Air Coupler  1 ea	

Contenuti dei kit di riparazione

Specifiche tecniche

Fusion CS		
	USA	Metrico
Pressione massima di esercizio del fluido	3500 psi	24,5 MPa, 245 bar
Pressione ingresso aria minima	80 psi	0,56 MPa, 5,6 bar
Pressione massima di ingresso aria	130 psi	0,9 MPa, 9 bar
Range della portata dell'aria	Vedere il grafico seguente	
Temperatura massima del fluido	200° F	94° C
Dimensioni ingresso aria	Nipplo a sgancio rapido da 1/4 npt	
Dimensioni dell'ingresso del componente A (ISO)	-5 JIC	1/2-20 UNF
Dimensioni dell'ingresso del componente B (resina)	-6 JIC	9/16-18 UNF
Dimensioni	7,5 x 8,1 x 3,3"	191 x 206 x 84 mm
Peso	2,6 lb.	1,18 kg
Parti a contatto con il fluido	Alluminio, acciaio inossidabile, acciaio al carbonio, carburo, o-ring chimicamente resistenti	
Rumore (dBa)		
Massima pressione sonora	75,27 dB(A), usando RD0202 a 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)	
Massima potenza sonora	73,45 dB(A), usando RD0202 a 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)	
<i>Potenza sonora misurata in base allo standard ISO-9416-2.</i>		

Tutti i marchi o marchi registrati indicati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Dati relativi al flusso dell'aria

Pressione dell'aria (pistola disinnescata) psi (MPa, bar)	Flusso dell'aria in scfm (m³/min) per tutte le camere di miscelazione
80 (0,56, 5,6)	2,1 (0,059)
100 (0,7, 7)	3,1 (0,088)
130 (0,9, 9)	5,2 (0,147)

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, colpa, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 o numero verde: +1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 312666

Sede generale Graco: Minneapolis (USA)

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2008, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione W, maggio 2019